

**Happy Holidays**  
**All the best for 2018!**

**QUALTEC**  
 LASER PRODUCTS INC.

825 Notre Dame St., Embrun, ON K0A 1W1  
 Bus: (613) 443-5642  
 Email: orders@qualteclaser.com

**THE SOURCE**  
 I WANT THAT



**613-448-1116**  
 1-866-575-2728

66 Main Street South  
 Chesterville, ON K0C 1H0  
[www.gardenvilla.ca](http://www.gardenvilla.ca)

**Garden Villa**  
 By Sussex Retirement Living  
 Managed by Connecting Care



Propane  
**LEVAC**  
 Propane Inc.

**ST. ISIDORE**  
 613-524-2079  
 1-800-465-4927

**PERTH**  
 KINGSTON  
 KAZABAZUA, QC

**NEW NEW**  
**ADVERTISING DEADLINES**

**CLASSIFIED ADS**  
 FRIDAY @ 4 P.M.

**DISPLAY ADS (BOX)**  
 THURSDAY @ 4 P.M.

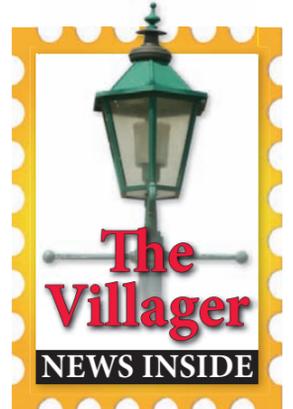
E-mail: therecordclassifieds@gmail.com  
 Ph.: 613-448-2321  
 Fax: 613-448-3260

VISA MASTERCARD

# THE CHESTERVILLE RECORD



Serving Stormont and Dundas Counties since 1894



**The Villager**  
 NEWS INSIDE

PM40050631R8905 Volume 125, Number 23 Chesterville, Ontario Wednesday, December 20, 2017 Single Copy \$1.00 (HST included)

## Briefly

### Still time to give

CHESTERVILLE/SOUTH MOUNTAIN – In addition to the ongoing Community Food Share needs to keep the food banks stocked, co-sponsors Scotiabank of Chesterville and South Mountain are still accepting snowsuits and Christmas baskets at their respective locations for the North Dundas Christmas Fund. All support at this time of year is appreciated.

### Skating in the New Year

WINCHESTER – MPP Jim McDonnell is extending an invitation to the SDSG community to enjoy skating and hot chocolate at the Joel Steele Community Centre in Winchester on Jan. 3, 2018, from 2:15-3:30 p.m., as well as the Benson Centre (Pad 1) in Cornwall, Jan.3, 2018, from 11:30 a.m.-1 p.m.

### Season's Greetings

CHESTERVILLE – The staff of Etcetera Publications (*The Chesterville Record/The Villager* and the *Eastern Ontario AgriNews*) wish you a happy and safe holiday, and a Merry Christmas and a Happy New Year. Thank you for your patronage and loyal support.

### Lighting up the streets of Finch

Michelle O'Donohue  
 Record Contributor

FINCH –The season of holiday festivities continued in Finch over the weekend with several events planned on Sat., Dec. 16. The day began with Breakfast with Santa at the Arena Hall sponsored by the Finch Firefighters. Later, in the evening, crowds braved the cold weather to watch as the Santa Claus Parade wound its way through the streets of Finch beginning at the yard of Ted Moran & Sons on

Continued on page 5

### Green Ontario Fund offering rebates for energy-efficient renovations

TORONTO – In a Dec. 13 news release, the Ministry of the Environment and Climate Change announced a rebate program to help families save money and fight climate change at home.

Ontario families can now access rebates to complete low-carbon, energy-efficient renovations to their homes through a new program from the Green Ontario Fund, a non-profit provincial agency funded by proceeds from the province's cap on pollution and carbon market.

"No matter where you live or work in Ontario, fighting climate change can be as easy as changing a light bulb, switching your thermostat or making other home improvements that cut your energy bills. Knowing that so many of our daily choices and actions at home contribute to greenhouse gas pollution, a program like GreenON Rebates will make it easy and more affordable for people to fight

Continued on page 2



### Christmas carols in the cold

Christ Church is always a beacon of beauty during the annual Alight-at-Night festival at Upper Canada Village. Inside the church, performers are happy to have guests sing along with the carols and relax to enjoy the music.

Sawyer Helmer photo

## Upper Canada Village lights up for the holiday season

Kalynn Sawyer Helmer  
 Record Staff

MORRISBURG – Upper Canada Village's dazzling holiday entertainment is back with a bang this year. The 2017 Alight-at-Night got underway on the first weekend of December and will run until Jan. 6. The spectacular lighted grounds feature over one-million Christmas lights, decorated on every building and many of the trees and fixtures throughout the village.

New this year is the Twinkle Town area for kids to enjoy winter bouncy castles and games. This "magical

setting of winter-themed play areas for wee ones is all set among twinkling, musical trees," according to the website. Parents and friends are encouraged to enter and keep a watchful eye. Play areas are weather dependent.

Christmas carols ring out through the Christ Church doors urging guests to join in and hot chocolate can be found at a few stops along the route to keep visitors warm on their stroll.

Santa Claus has also been known to find himself in one of the heritage buildings – the Chrysler Hall, or "Saint Nick's Merry Mansion" – ready to hear children's wishes. Parents can take photos or for a fee UCV will provide a framed photo.

UCV recommends visitors buy their tickets ahead of time online and admission times are from 5 to 9 p.m. More information on dates and cost for Alight-at-Night – "Eastern Ontario's biggest outdoor light festival" – can be found at [www.uppercanadavillage.com](http://www.uppercanadavillage.com).

More photos on page 8



**BEATRICE SOUR CREAM**



500 ML TUB

**79¢**

**MIKE DEAN'S SUPER FOOD STORES**

**LACTANTIA 5% OR 10% TABLE CREAM**



1 LITRE

**1.79**

**19 KING STREET, CHESTERVILLE - HERITAGE MARKET**

# Green Ontario Fund

## Continued from the front

climate change by choosing low-carbon ways to improve their homes,” stated Chris Ballard, Minister of the Environment and Climate Change, in the release.

New GreenON Rebates will cover up to \$7,200 off new insulation and a \$100 rebate for air sealing; up to \$20,000 to install ENERGY STAR-certified ground source heat pumps (home geothermal) or up to \$4,500 to repair existing heat pump systems; up to \$5,800 off air source heat pumps that are ENERGY STAR-certified or meet program requirements; and up to \$5,000 for replacement windows that meet program requirements.

In addition to the renovation rebates, homeowners and tenants can access a \$100 smart thermostat rebate through a partnership with Save on Energy.

Parminder Sandhu, Chair of the Green Ontario Fund Board of Directors, added, “Now, through GreenON Rebates, we are empowering consumers to help fight climate change by reducing energy usage at home. GreenON Rebates enables Ontario homeowners and tenants to access rebates on home renovations that will save them money and reduce their carbon footprint.”

The province is also launching GreenON Support, a free over-the-phone service offering impartial advice from energy experts to help consumers learn how they can save money and reduce their carbon footprint through home upgrades.

Making it easier and more affordable for people to fight climate change at home is part of Ontario’s plan to create fairness and opportunity during this period of rapid economic change. The plan includes a higher minimum wage and better working conditions, free tuition for hundreds of thousands of students, easier access to affordable child care, and free prescription drugs for everyone under 25 through the biggest expansion of medicare in a generation.

### Quick Facts

- Buildings generate almost a quarter of Ontario’s greenhouse gas emissions.
- The Green Ontario Fund takes consumer protection seriously. No agents will come to your door without your consent. The agency requires residents taking advantage of rebates to work with a qualified and screened contractor listed on GreenON.ca. Contractors across Ontario interested in participating in the program are invited to sign up at GreenON.ca/contractor-signup.
- Contractors participating in the program must satisfy established criteria and complete training for specific low-carbon renovations.
- The Green Ontario Fund is a key pillar in the province’s Climate Change Action Plan and is funded entirely by proceeds from the carbon market.
- The rebate program builds on the success of the Green Ontario Fund’s first program, GreenON Installations, which offers a smart thermostat with installation and in-home energy review at no-cost. This program is temporarily closed to new applicants while the current orders of smart thermostats are being installed. Applications will re-open in 2018. (Sign up for Green Ontario Fund alerts to get the latest information on all programs.)
- The Climate Change Action Plan and carbon market form the backbone of Ontario’s strategy to cut greenhouse gas pollution to 15 per cent below 1990 levels by 2020, 37 per cent by 2030 and 80 per cent by 2050.
- Other action plan measures funded by carbon market proceeds include new electric vehicle incentives, charging stations and infrastructure, a bigger and safer province-wide cycling commuter network, energy retrofits for homes, multi-residential buildings, social housing, targeted greenhouse gas emission reduction programs for large industries, small and medium-sized businesses and support for Indigenous communities to fight climate change.

Visit GreenON.ca to find out how small – or big – changes in your home can help save money while reducing greenhouse gas pollution.

# A festive tradition – with a new name

WINCHESTER – Every Christmas ball tells a story – and the annual Wish Tree Lighting Ceremony provides an opportunity to celebrate each one. The event was held in the Winchester District Memorial Hospital lobby on Dec. 12.

The Christmas Wish Tree program provides an opportunity to make a donation in memory, or in honour, of someone near and dear to your heart. “The simple act of writing your loved one’s name down on a piece of paper, can be overwhelming. You want to use your best penmanship and be sure that it’s just perfect. In that 10 seconds it takes to write out that name, memories might come flooding back, a faint smile might cross your face and you might feel happy because it happened or sad because it’s over,” explained Foundation Managing Director Kristen Casselman at the event. “Your love, memories and commitment are what make this program special and successful. Thank you.”

This year, the program has extra special meaning, as it has been renamed “The Judy Lannin Christmas Wish Tree.” Judy Lannin, a kind-hearted and determined WDMH team member, started the program 20 years ago. A granite memorial stone was unveiled in her honour, to be placed at the foot of the tree in the roundabout at the front of the hospital.

Judy’s family attended the event and noted that staff at WDMH were Judy’s second family. “They worked together – not for her, but with her. She knew everyone. She knew their families and she took an interest in their lives,” noted husband Brian Lannin.

Judy’s daughter Andrea spoke of her generosity. “She always instilled the gift of giving. That was important to



## Dedication to Christmas Wish Tree founder

Judy Lannin’s family at the dedication of a plaque in her honour. From left are Aaron Lannin, Brian Lannin and Andrea Lannin.

Courtesy photo

her. Not necessarily the giving of material items, but giving of yourself.”

The Seaway Valley Singers were so enthusiastic to sing *O Christmas Tree*, among other carols. Unfortunately, due to weather, the students from Morrisburg Public School were unable to attend, but they’re sending their 200 empathy cards to the hospital next week to be distributed to patients.

Another highlight of the evening was having Gaye Benoit, of Crysler, and her three children in attendance. Gaye wrote the Wish Tree direct mail letter this year, sharing her connection with WDMH since 1955.

Scotiabank, the Presenting Sponsor with local branches in Chesterville, Morrisburg, Osgoode, Russell, and South Mountain, are accepting Christmas Wish Tree donations on the Foundation’s behalf. Already, more than 40 donations have been made at the branches.

Other sponsors include Gold Sponsors: Boom

101.9FM/Fresh Radio 104.5FM, Third High Farms; and Silver Sponsors: JED Express, Pommier Jewellers, WC Robinson and Sons, and Traiteur la Bonne Bouffe; Bronze Sponsors: Ault & Ault Law Offices, Collins Barrow WCM LLP, HomeTown TV12, Louis’ Restaurant (Chesterville), Ontario Power Generation,

Ted Moran & Sons, Wells Ford, and Udder Comfort. Consider supporting these generous and community-minded businesses with your holiday shopping needs.

Wish Tree proceeds go to the Family Care Fund to help ensure that WDMH can continue to provide compassionate, excellent health care – close to home.



## PUBLIC NOTICES

P.O. Box 489, 636 St. Lawrence St., Winchester, ON, K0C 2K0  
613-774-2105 Fax 613-774-5699  
www.northdundas.com info@northdundas.com

### HOLIDAY OFFICE HOURS

The Township of North Dundas Municipal Office will be closed on Friday, December 22, 2017 at 4:30 pm and will re-open Tuesday, January 2, 2018 at 8:30 am.

For Road Emergencies please call 613-229-3552 or 613-795-1545.

For Water and Sewer Emergencies in the Villages of Winchester and Chesterville please call 1-800-342-6442.

Please remember, emergencies can happen at any time. You and your family should be ready to take care of yourselves for a minimum of 72 hours.



Test your generator and have a safe and happy holiday.

Merry Christmas from Council & Staff

### HOLIDAY CLOSURES

The Boyne Road Landfill will be CLOSED Monday, December 25, Tuesday, December 26 and Monday, January 1.

Recycling and waste pick up for Monday, December 25 (West Winchester) will be on Tuesday, December 26. All other routes will remain unchanged.

Any questions, please contact:

Doug Froats  
Director of Waste Management  
613-774-5157

### 2018 COUNCIL MEETINGS

- January 9
- February 13
- March 13
- April 10
- May 8
- June 5
- July 11
- August 8
- September 11
- October 9
- November TBD
- December 11

\*Dates subject to change

## BRISTER INSURANCE



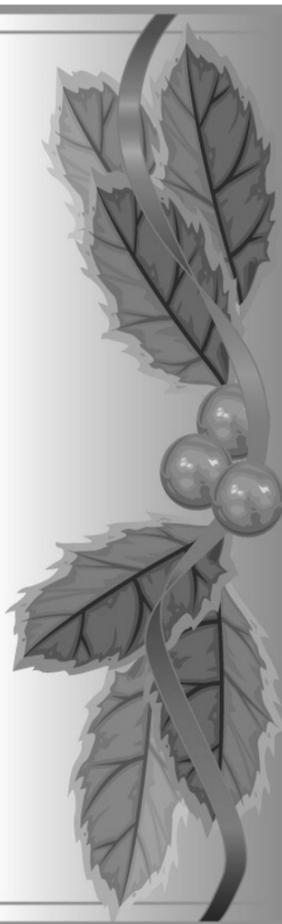
A DIVISION OF McDUGALL INSURANCE BROKERS LTD.

473 MAIN STREET, WINCHESTER  
613-774-2832

### Holiday Hours

Friday, December 22 - Closing at 1:00 pm  
Closed Monday, December 25  
& Tuesday, December 26  
Open Wednesday & Thursday, December 27 & 28  
Regular hours  
Friday, December 29 - Closing at 1:00 pm  
Closed Monday, January 1  
Tuesday, January 2 - Regular hours resume

Wishing You A Safe  
and Happy Holiday  
Merry Christmas



# Ian McLeod is sworn in as Warden of SDG

**Kalynn Sawyer Helmer**  
Record Staff

CORNWALL - Ian McLeod was sworn in as Stormont, Dundas and Glengarry's new Warden on Fri., Dec. 15. The inauguration, which took place at the United Counties office in Cornwall, was attended by a number of people, including past Wardens, city officials and SDG dignitaries.

McLeod takes over from 2017 Warden Jim Bancroft and will serve as SDG's 169th Warden. "Being Warden of SDG is a distinguished position held by many noteworthy people," said emcee and CAO Tim Simpson. McLeod was nominated by South Glengarry Deputy Mayor Frank Prevost and seconded by North Glengarry Deputy

Mayor Jamie Macdonald. The two deputy mayors were honoured to escort Warden McLeod to the Warden's chair in County Council chambers after North Glengarry Mayor Chris McDonnell presented McLeod with his Chain of Office.

Afterwards, SDSG MPP Jim McDonnell, Cornwall Mayor Leslie O'Shaughnessy and former Warden Jim Bancroft were asked to offer their congratulations. "On behalf of the Province of Ontario and the residents of SDSG, congratulations," said McDonnell, who spoke of the Counties' proud history throughout Ontario's growth.

"The City of Cornwall looks forward to working with [Warden McLeod],"

said O'Shaughnessy. He continued that the work of the County Council should be recognized for their dedication and for maintaining and nurturing the confidence of SDG residents.

Bancroft wrapped up the congratulations insisting, "it has been a wonderful year for me to be part of this community and it is an honour I will always cherish. Good luck [Warden McLeod], I'm really looking forward to working with you again."

Warden McLeod then addressed the audience and thanked many people for their support. "Thank you, MP Guy Lauzon for your guidance over the years, Jim Bancroft for your great work, leadership, friendship and council, and my family for their continued support

of my political career. We have been blessed with so many strong Wardens and County Council members who have maintained these counties that we get to enjoy," McLeod remarked. In the upcoming year and McLeod's term he spoke of the many issues on the agenda including the improvement of the roadways and bridges which will play a major role in SDG's 2018 year. That four-year project has just been approved by the Counties and \$17-million is allocated for roadways and bridges in 2018. On that note, McLeod was proud to announce SDG as one of the only Counties to be debt free and he intends to keep it that way.

"I look forward to an exciting year ahead as your



## Sworn in

New SDG Warden Ian McLeod, was sworn into office on Fri., Dec. 15 at the County Council Chambers in Cornwall. The chambers were crowded with 120 dignitaries and community members ready to give congratulations and hear the Warden's Address. Warden McLeod will serve his term for one year before joining the ranks of past Wardens.

Sawyer Helmer photo

Warden," said McLeod. "I wish you a Merry Christmas and a safe and prosperous New Year." "And to the people here and all of the SDG residents, I

# Giving parents a new day-care choice

**Carolyn Thompson Goddard**  
Record Correspondent

WINCHESTER - Seize the Day Care & Programs, slated to open in 2018, held an open house at their location in the North Dundas Business Centre located at 457 Main Street on Dec. 15 and 16. Sarah Meharg, who owns the NDBC building, said this new enterprise will provide local services to people in their own community.

Brenda Norman of Kozroots Community Empowerment Programs described how this organization plans to provide home-like day-care spaces initially with after school programming, peer tutoring, social activities and day camps now in the planning stages.

She explained how Seize the Day Care & Programs will be partnering with Kozroots Community Empowerment Programs and plans to respond to the needs of the community it serves by providing flexible hours, public input and the ability for



## New day care in 2018

Team members, friends and family, at the Open House, Dec. 15 and 16, at the North Dundas Business Centre to promote Seize the Day Care & Programs business, are from left, in the front row David Coville, Julia Doolan, Elysa Itterman, Wyatt Itterman, Zena Bowman and Victoria Meherg; middle row: Katrina Butliner, Lauren Meharg, Brenda Norman, Shannon Bowman and Danny Holmes; in the back row: Sarah Meharg and Treena Itterman. Thompson Goddard photo.

parents to visit their children at 2018 via their Facebook page. Norman was pleased to point out that every item in the various day care areas have been donated by either team or community members.

There are plans to hold a survey regarding the different programs which may be available at the site in early

# Last minute Christmas shopping at the Chesterville Legion Christmas Craft Show

There were no shortage of gift ideas or delicious things to eat at the Christmas Craft Show at the Chesterville Legion on Dec. 16. Shelly and Ginny (Virginia) Patenaude were providing shoppers with the opportunity to put the finishing touches on their Christmas displays with a purchase from their table at the Christmas Craft Show. hosted by Sond's Creation Pond.



Thompson Goddard photo



## PUBLIC NOTICE

P.O. Box 489, 636 St. Lawrence St., Winchester, ON, K0C 2K0  
613-774-2105 Fax 613-774-5699  
www.northdundas.com info@northdundas.com

### NOTICE OF PUBLIC MEETING CONCERNING AMENDMENTS TO THE ZONING BY-LAWS OF THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS

**TAKE NOTICE** that the Council of the Corporation of the Township of North Dundas will hold a meeting on the 9th day of January, 2018, at 6:00 pm at the North Dundas Municipal Council Chambers 636 St. Lawrence Street, Winchester, Ontario to consider a proposed housekeeping amendment under Section 34 of the *Planning Act, R.S.O. 1990*, Chapter P. 13, as amended.

#### THE PROPOSED ZONING BY-LAW AMENDMENTS ARE:

- (1) a general housekeeping by-law that would make a series of changes to the Zoning By-laws in North Dundas. These changes include: rezoning five (5) properties to prohibit dwelling units as required by the Provincial Policy Statement for surplus dwelling consents (severance); to update the definitions and general provisions; and, to correct or slightly modify the zoning of four properties.
- (2) a proposed rezoning of a property located at 10675 Blaine Road, Hallville, to allow the property to be used as a mead winery and associated accessory uses.
- (3) a proposed rezoning of a property located at 13650 County Road 13, Morewood, to recognize the existing non-conforming kitchen cabinet business, which would enable the applicants to expand the existing building for additional office space.

**KEY MAPS** are not attached as the By-law applies to properties throughout the Township. Key Maps are available at the Township Office for view during regular business hours or on the Township website ([www.northdundas.com](http://www.northdundas.com)).

**ADDITIONAL INFORMATION** relating to the proposed Zoning By-law Amendments is available for inspection from Monday to Friday between 8:30 a.m. and 4:30 p.m. at the Township Office located at 636 St. Lawrence Street, or by contacting the Planning Department at (613) 774-2105 ext. 238.

For more information about this matter, including information about preserving your appeal rights, contact Planning Staff at (613) 774-2105.

Dated at the Township of North Dundas, this 20th day of December, 2017.

Jo-Anne McCaslin, Clerk  
Township of North Dundas

# Lannin Home Building Centre

## CHRISTMAS WEEK HOURS:

Closed December 25 & 26  
Open December 27, 28 & 29, 7:30 am until 5:00 pm  
December 30, 7:30 am to 2 pm  
Closed January 1  
January 2 regular hours resume

*Warm holiday greetings and a bundle of good wishes to all of our customers*

*Merry Christmas*



SERVING YOU SINCE 1945  
2682 County Rd. 31 S.  
Winchester  
613-774-2830

Hours: Mon.-Fri. 7:30 am-5 pm; Sat. 8 am-4 pm



Box 368, 7 King St.,  
Chesterville, Ont.  
K0C 1H0

# EDITORIAL & Opinion

E-MAIL:  
therecord.editor@gmail.com or  
thevillager.editor@gmail.com

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## Letter

### A response to the Premier

**The Editor:**

First off, thanks for taking the time to read my last letter to you and getting back to me. That said, I still have not heard back from Mr. Ballard nor Mr. Thibeault, nor did you answer my two questions.

I acknowledge that my last letter was a tad long and that you may not have had the time to read the whole thing, and as such I am re-asking my two questions and await your response.

1. Given that the timing of the Notice of Posting to the Environmental Registry is completely inappropriate, will you repost the 45-day period to start Jan. 1, 2018?

2. Who is ultimately accountable to the citizens of North Stormont when problems arise during the construction and 20-40 year operational period of the Nation Rise Wind Farm Project? Do we send our bills to the Premier of Ontario, the project developer/owner or to the participating landowners who invited the foreign-owned wind developer into the township in the first place?

While waiting for you to answer my two questions, I spent numerous hours between field and office work reading the thousands of pages of EDPR prepared documentation in the off chance that you will not move the end of Christmas Day deadline to submit comments into the MOECC Registry.

What are my conclusions to date, you may ask?

Well the EDPR prepared documents are generously sprinkled with hundreds if not thousands of promises to the people, birds and bats and the environment of North Stormont.

For example EDPR is promising that each turbine will not kill more than 10 bats and 14 birds per year, they will keep turbine noise within the old (not new) MOECC noise guidelines (we'll hardly hear them like a soft whisper at most) and they will "lightly grade" the areas where the access roads and lay down areas will go in.

There are two problems with this: EDPR seems to have problems "keeping promises" at least to my wife and I. Perhaps others on my distribution list have had better experience. EDPR made one promise to me and another to my wife during the so-called "consultation meetings" with citizens of North Stormont, and sadly they are zero for two in keeping their promises with us.

Your Ministry of Environment and Climate Change (MOECC) does not appear to have the tools, resources, and/or interest to strictly enforce wind turbine companies' promises. The most recent example of this came to light this past week in the Kincardine area where citizens have lodged numerous complaints about noise emanating from the Enbridge Underwood Wind Project. The turbines have been in place since 2007 and given the number of complaints received since the project start up the MOECC and Enbridge decided to perform a noise audit in 2011. Here comes the head-scratcher: we are two weeks away from the end of 2017 and the noise audit is still not completed. The MOECC confirmed that the MOECC and the wind project developer have been going back and forth with each other for over six years and they still can't figure out whether there is a problem or not with noise levels emanating from the turbines. In the meantime, citizens within the project area continue to have their lives disrupted because of the turbines.

This is unconscionable in 2018 Ontario.

Ontario is blessed to have an Auditor General that is absolutely committed to rooting out waste and mismanagement in Ontario. An example of this happened again this past week where Ms. Lysyk dropped another bombshell on the Energy File where she reported that private electricity generators fleeced the rate and taxpayers of Ontario to the tune of some \$260-million over the past few years.

The Energy File seems to be in complete and utter disarray.

Again Ms. Wynne I urge you to cancel the Nation Rise Wind Project to avoid further embarrassment to your government and if that is not possible just yet, please allow us to enjoy our Christmas season without the need to continue reading the worthless pile of turbine documents.

I look forward to hearing your answers to my two questions soonest.

Thanks for your time and attention.

**Raymond Grady  
Crysler**

## CASTOR Country

By Tom Van Dusen

### Carolling at the Kirk

The big box wood stove was doing what it could to throw enough heat but you could still feel the chill permeating the old country edifice last Sunday afternoon. Heat rises and it had quite a way to go.

Set along Jellyby Road in Augusta Township, it may look like a church but it was decommissioned several years ago, making it just another multi-purpose building... but with the distinction of possessing a steeple.

And of not being an abandoned derelict, something seen as a welcome contribution by the neighbours who, while they're not sure exactly why the Cunninghams of Russell acquired the building, are pleased that they did so.

The rare sight – especially during the winter – of several cars parked out front made it clear Sunday there was a purpose that day for the former St. James of Jerusalem Church. Inside, much of the pew space was occupied by friends of Ian and Sue Cunningham, proud owners of the two-tone brick building for the

past three years.

It may have been chilly away from the stove but, led by three musicians including Ian occupying the former altar, guests were warming things up with renditions of favourite Christmas carols. It was the Cunningham's third annual "Carolling at Kirk of St. James" seasonal gathering.

"I need to do some mortaring up on the steeple," Ian said as he ran through a short list of improvements still to be made to his labour of love. I wondered aloud how he was going to get the job done without breaking his neck.

"You can rent a cherry picker and that's how I plan to get at it," he replied, revealing something I didn't know. In my mind, I ran through jobs I could get done over a few days with the help of a cherry picker.

Since the last time I was in the former church which opened with great fanfare on New Year's Day, 1865, Ian has added a sturdy loft from which he can look down from on high upon his congregation... I mean his friends. He's also refitted the ceiling with glorious, old-style silver pressed tin which joins with stained glass windows to give a jaunty look to what is

traditionally a more severe look. Hanging from the ceiling is a distinctly un-churchy collection of mismatched chandeliers acquired on kijiji.

It always surprises me what an almost physical glow carols can create, warmth which starts deep inside and radiates outwards. Yes, a shot or two of brandy can have the same effect but the Cunningham's gathering is deliberately non-alcoholic.

That's in part because they don't want visitors negotiating snowy rural roads with a snoot-full... as they used to say back in the 1860s when St. James opened close to a former stop on the long-defunct Ottawa-Brockville rail line.

I forgot the non-alcoholic part and brought a bottle of wine which I quickly turned into a hostess gift. The carolling libation of choice was hot cider or hot chocolate, handy in washing down a spread of Christmas cookies which carollers snacked on between sets.

Not all guests came from afar. The Oosterhofs, Henry, brother Alex and wives Evelina and Julie, who operate a dairy farm along Jellyby nearby, were on hand, happy to be invited and with nothing but positive comments about repurposing the local landmark.

Henry recalled the many years the building sat empty before it was put up



for sale. He really likes what Ian and Sue have done with the place and hopes to someday acquire a surplus oak pew for his porch. Evelina loves the reproduction pressed tin and is thinking of adding some to the Oosterhof kitchen.

Henry sees as a blessing the fact newcomers arrived on the road to save the old church and turn it into something useful. Ian has made it clear the building is available for community functions and other public gatherings.

So why, why did this retiring and retired public servant feel the need to acquire his very own church? He isn't religious in an institutional way, he wasn't looking for a man-cave and the building is too elegant for that use anyway. He has no plans to live in it, to open a shop, or to host any more than an occasional musical gathering in the space.

He just wanted to own a church, more of an architectural and historic whim than a God-fearing one. Still, come Christmastime, you get a feeling that God is smiling down on what has transpired at His house on Jellyby Road.

## NDDHS Report

By Rosie Backes

Student Council Communications

### Season's greetings from NDDHS



CHESTERVILLE – Spirit week has begun and there is a lot going on at North Dundas. The girls' hockey team played in Chesterville on Dec. 14, because of the snow day on Dec. 12. The boys' basketball teams also played on Dec. 14, and had a great day. The boys played again on Monday (Dec. 18) at La Citadelle, but unfortunately lost their games.

The girl's volleyball teams will compete today on their home court for the last time before the break.

The Angel tree ended today, and the community brought in so many gifts that the link crew class had to add angels to the tree.

Monday (Dec. 18) the students and staff dressed up as their favourite Christmas character, and Tuesday (Dec. 19) was dress like a present day. Today (Dec. 20) the school wore red and green to show spirit. Tomorrow (Dec. 21) is Christmas hat day, and Friday is ugly Christmas sweater day.

Both yearbooks and student clothing are in and ready to be picked up for any students or parents who ordered something.

The Grade 12s had an amazing turnout for their cake auction fundraiser yesterday (Dec. 19), raising money to lower the cost of their prom tickets.

The Christmas concert is this Friday, and everyone is welcome to attend.

Christmas Break is finally here and students here at NDDHS would like to wish everyone a Merry Christmas and a Happy and safe New Year.

## Correction

Following the Dec. 13 issue of *The Record*, a reader pointed out – in the story and photo relating to the 1st Williamsburg BPS Scouts at the Morrisburg parade – that "the 1st Williamsburg BPS Scouts is not boy Scouts but rather just Scouts, as about half of our kids and leaders are girls."



**Etcetera Publications (Chesterville) Inc.**

**Publisher**  
Etcetera Publications Inc.

**Editor**  
Muriel Carruthers

**Villager Reporter**  
Candice Vetter

**Reporters**  
Jeff Moore  
Kalynn Sawyer Helmer

**Ad Representatives**  
Brenda Fawcett  
Anne Marie Gibbons

**Production Manager**  
Chantal Bouwers

**Graphic Artist**  
Angela Billharz

**Proudly printed in  
North Dundas.**

Advertising Rates on Request  
P.O. Box 368,  
Chesterville, Ont. K0C 1H0

**Advertising E-mail:**  
ads@chestervillerecord.com,  
adrussellvillager@gmail.com

**News E-mail:**  
chestervillerecord@gmail.com,  
thevillager.editor@gmail.com

**Telephone:** (613) 448-2321  
866-307-3541

**Fax:** (613) 448-3260  
Published Wednesdays by Etcetera  
Publications (Chesterville) Inc.

Funded by the Government of Canada | **Canada**

Single Copy \$1.00 HST Included.  
Annual Subscription \$35.00 within 40 miles;  
Outside 40 miles \$40.00; USA \$150.00.  
All Subscription Prices Include HST.

## Finch Parade of Lights

Continued from the front County Road 12, and ending at the arena. Finally, following the parade, a second event was hosted at the Arena Hall, a "Santa and Social Time" where families could visit after the parade, warm up, and visit with Santa.

The blistering cold did not keep people away during the parade, as crowds gathered to see the creative displays light up the town. The main group of spectators appeared to congregate at the intersection of Victoria and Front Street, but onlookers were speckled along the path, with many taking advantage of having a house along the parade route, and holding parties on their lawns around bonfires to keep warm.

The parade included a variety of creatively decorated floats and vehicles, including tractors adorned with lights, pick up trucks carrying inflatables



### Santa rides through Finch

After a full parade of decorated floats, wagons, and tractors, St. Nick closed the parade, riding through town in a festive red sleigh. O'Donohue photo

figurines, festive wagons, a boat, a horse and carriage, and much to the delight of the children present, a large float carrying their favourite characters from *Frozen*, *Sesame Street*, and *Paw Patrol*. Jim McDonnell, MPP for SDSG was present to celebrate, and take part in the parade as well.

There were no bands involved in this parade, but children took it upon

themselves to fill the night air with Christmas songs, breaking into a rendition of *Santa Claus is Coming to Town*, as the parade was nearing its end, and anticipation for St. Nick's arrival was high.

The parade concluded with Santa waving to spectators from a large red sleigh. Police escorts were on hand to block traffic, and guide the parade safely to



### Stormont 4-H gets creative with Christmas lights

During Finch's Santa Claus Parade, two marchers carried a banner for Stormont 4-H, followed by a John Deere tractor adorned with lights, including an illuminated 4-H sign. O'Donohue photo

## A jolly time at the Breakfast with Santa in Finch



### Excitement grows for Santa

From left, excited to spend a few minutes with Santa, Alexis Mainville and Leah Laub joined the Jolly Old Elf during the Breakfast with Santa on Dec. 16 at the Finch Community Centre. Laub said she is looking forward to Christmas and plans to leave something special for Santa and the reindeer at her home on Dec. 24.

Photo at right: Once again, the Finch Fire Department provided the community with a fantastic way to start the day of Santa Claus' arrival in North Stormont by hosting a Breakfast with Santa in the Finch Community Centre. In addition to enjoying the full course breakfast



cooked and served up by members of the Finch Fire Department, there was the opportunity to visit with friends and neighbours as well as see youngsters of all ages enjoy a moment or two with Santa. Thompson Goddard photos

**TROY WILSON**  
**AUTOMOTIVE**  
Putting the Service back in Automotive Service

**LOANER CARS AVAILABLE**

• Oil Changes • Tune-ups • Brakes • Computer Diagnostics  
• Electrical Repairs • Tire Sales & Repairs

Now operating independently at LMS Motor Sales  
**4349 County Rd. 31, Williamsburg**  
service@troywilsonautomotive.com  
**613-558-4742**

SMART CAR SERVICE AVAILABLE HERE

## Health Care Directory

*Our goal is your continued good health.*

**Centre de santé communautaire de l'Estrie**

Chaque personne compte. Every One Matters.  
www.cscestrie.on.ca

ALEXANDRIA 613-525-5544	BOURGET 613-487-1802	CORNWALL 613-937-2683
CRYSLER 613-987-2683	EMBRUN 613-443-3888	

Médecins, infirmières, nutrition, santé mentale, diabète, aide et éducation.  
Doctors, Nurses, Nutrition, Mental Health, Diabetes, Help and Education.

GUARANTEED CLEANING AVAILABLE

Over 22 Years Experience

Providing services such as:

- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Post-construction Cleaning
- ✓ And Much More

COMPETITIVE RATES

TANYA 613-218-0114

## PUBLIC NOTICE

P.O. Box 489, 636 St. Lawrence St., Winchester, ON, K0C 2K0  
613-774-2105 Fax 613-774-5699  
www.northdundas.com info@northdundas.com

**NOTICE OF ADOPTION**  
OF A COMMUNITY IMPROVEMENT PLAN  
BY THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF NORTH DUNDAS

**TAKE NOTICE** that the Council of The Corporation of the Township of North Dundas passed By-law No. 2017-52, on the 12th day of December, 2017, under Section 28(4) of the *Planning Act*, R.S.O. 1990 as amended.

**AND TAKE NOTICE** that any person or public body may appeal to the Ontario Municipal Board in respect of the By-law by filing with the Clerk of The Corporation of the Township of North Dundas not later than the 9th day of January, 2018 a notice of appeal, setting out the reasons in support of the appeal, accompanied by the fee prescribed under the *Ontario Municipal Board Act* (\$300.00 payable to the Minister of Finance). If the fee does not accompany the appeal, the Ontario Municipal Board has the power to dismiss the appeal pursuant to subsection 34(25) of the *Planning Act*.

**AND TAKE NOTICE** that the Community Improvement Plan is exempt from approval by the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry – the decision of Council is final if no Notice of Appeal is received on or before the last day for filing an appeal.

Only individuals, corporations and public bodies may appeal a by-law to the Ontario Municipal Board. A notice of appeal may not be filed by an unincorporated association or group. However, a notice of appeal may be filed in the name of an individual who is a member of the association or the group on its behalf.

No person or public body shall be added as a party to the hearing of the appeal unless, before the by-law was passed, the person or public body made oral submissions at a public meeting or written submissions to the council or, in the opinion of the Ontario Municipal Board, there are reasonable grounds to add the person or public body as a party.

**ADDITIONAL INFORMATION** related to the proposed Community Improvement Plan is available by contacting Stephen Mann, Economic Development & Communications Officer during regular office hours at the address noted above.

**EXPLANATORY NOTE**

**THE COMMUNITY IMPROVEMENT PLAN** provides the existing commercial businesses with financial incentives to improve their building's exterior facades, signage and/or building interior. Financial incentives will be in the form of grants and/or loans made available through the Community Improvement Plan for eligible applicants. The complete plan is available for review on the Township website.



# Lauzon nominated as Conservative candidate for 2019

CORNWALL – The Stormont-Dundas-South Glengarry Conservative Association announced in a Dec. 16 news release that “incumbent Member of Parliament Guy Lauzon has received the nod to represent the Conservative Party of Canada during the next federal election to be held in the fall of 2019.”

“I have had the honour and privilege to carry the banner for the Conservatives across our community since 2004, and am humbled as well as excited to once again spread our party’s message of responsible, common-sense governance,” stated Lauzon.

In preparation for the next federal election, the Conservative Party of Canada opened up nominations across the country in the ridings currently held by incumbent Members of Parliament.

Those interested in learning more about the local Conservatives in SDSG are encouraged to visit the website at [www.sdsgconservative.ca](http://www.sdsgconservative.ca), at [facebook.com/SDSGconservative](https://facebook.com/SDSGconservative), or email [sdsgconservative@gmail.com](mailto:sdsgconservative@gmail.com).



Guy Lauzon

# SERVICE DIRECTORY

## AUCTIONS



**PUBLIC AUTO & EQUIPMENT AUCTION**  
Third Saturday of every month  
**LIQUIDATION CENTRE**  
Open Monday to Saturday 9-5; Thursday 9-8  
Corner of County Roads 43 & 31, WINCHESTER  
613-774-2735 Fax: 613-774-5559  
[www.rideauauctions.com](http://www.rideauauctions.com)

## EQUIPMENT

### SALMON & SONS

Top Soil, Sand, Gravel, Hy-Hoe, Backhoe, Bulldozer, Dump Trucks  
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATION  
R.R. 1 Chesterville  
**613-448-3683** **613-448-3101**  
Roger Jay

## PET SERVICES



**Pets & Home Services**  
Quality care for your pets & home  
**Colleen Petry**  
**Pet Sitting, Dog Walking**  
[www.petsandhomeservices.vpweb.ca](http://www.petsandhomeservices.vpweb.ca)  
**Serving Russell & Embrun**  
613-408-3480 • 613-445-3480  
[colleenpetry@gmail.com](mailto:colleenpetry@gmail.com)  
bonded and insured

## PLUMBING



**SERVICE • RENOVATIONS**  
**NEW HOMES • FREE ESTIMATES**  
**WHITETAIL PLUMBING**  
**JOHN DILLABOUGH**  
Master Plumber (Cornwall)  
15151 County Rd. 18, LUNENBURG, ON K0C 1R0  
**HOME: 613-537-9817 CELL: 613-229-3816**

## BOWLING

### CHESTERVILLE BOWLING LANES

**PUBLIC BOWLING**  
Saturday 3 - 5 p.m., Saturday 6 - 11 p.m.  
Sunday 12:30 - 5 p.m.

LEAGUES STILL AVAILABLE FOR YOUTH & ADULTS  
PLEASE CALL 613-448-3535

## PLUMBING

### SÉGUIN



**Plumbing**  
For All Your Part & Accessories Needs

**Michel Séguin prop. (613)**  
781-B Notre-Dame Embrun, ON K0A 1W1 **443-1116**

## ELECTRICAL



**Electrical Contracting & Generators**  
Residential, Commercial, Industrial & Farm  
**Countryman Electric Limited**  
**WINPOWER WINGO**  
Sales, Installations & Services  
2KW - 200KW  
**613-448-2474**  
**888-388-1117**  
[www.countrymanelectric.com](http://www.countrymanelectric.com)  
ECRA/ESA #7003305

## WATERPROOFING



**Wet Basements Fixed Permanently** **Written Lifetime Guarantee**  
Michael Theriault  
Licenced Waterproofing Professional  
Tel: 613-858-4696  
[michael.theriault@thecrackdoctor.ca](mailto:michael.theriault@thecrackdoctor.ca)  
Toll Free: 1-866-788-3288  
1823 Finch Winchester Boundary Rd. Chesterville, ON K0C 1H0  
[www.thecrackdoctor.ca](http://www.thecrackdoctor.ca)  
CONSUMER 2011  
BBB A+ ACCREDITED BUSINESS

## FOR RENT

**YOU CAN RENT THIS SPACE**

## TOWING

GLAUER'S TOWING & RECOVERY



Accepting all auto clubs  
24 HOUR SERVICE 613 229 7773

## CONSTRUCTION

### David Brown Construction Ltd.

Excavating • Equipment Rentals  
Environmental Cleanups  
Crushed Stone Products • Septic Tank Pumping  
**613 537-2255**  
[www.davidbrownconstruction.ca](http://www.davidbrownconstruction.ca)

## CARPENTRY



**Patterson Carpentry**

Renovations & General Construction  
**John Patterson**  
Russell, ON 613 445 1226

## ELECTRICAL



17 Beaver Street  
P.O. Box 54  
Berwick, Ontario  
K0C 1G0



OFFICE - 613-984-2877 FAX - 613-984-2965  
• COMMERCIAL • RESIDENTIAL • GEN-SET & PTO GENERATORS  
**N. BEEHLER ELECTRIC LTD.**

## HEATING

### WOOD DOCTOR

**OUTDOOR WOOD FURNACES**  
Four Models - 4,000 to 30,000 sq. ft. rating.



ONE UNIT CAN HEAT MULTIPLE BUILDINGS OR HOMES  
Converter now in stock, the ultimate in efficiency, burns less wood & creates more than 2 stage types.  
**MAXVILLE FARM MACHINERY LTD.**  
2508, Highland Rd. South, Maxville ON  
613-527-2834 — 1-888-371-0336

## FOR RENT

**YOU CAN RENT THIS SPACE**

## EXCAVATION

### NEIL FLEGG CARTAGE

SAND • GRAVEL • TOP SOIL  
TRUCK & BACKHOE RENTALS  
LICENCED SEPTIC BED INSTALLATIONS

NEWINGTON 613-984-2513

## VETERINARIAN

### DR. G. COCHRANE

• Experienced • Expert Knowledge  
• Very Reasonable Prices  
• Extended Hours  
• Cat Rescue & Boarding  
• Humane Care for Strays  
• \$20. Rabies Vaccine Per Pet  
**613-445-2179**



## ELECTRICAL

### Pana Electric

• Commercial  
• Residential  
• Emergency Service

**613-445-3486**

RUSSELL TED MORRISON



# Heavenly sounds at St. Clare's Anglican

**Carolyn Thompson Goddard**  
Record Correspondent  
WINCHESTER

Members of the Cathedral Girls' Choir under the direction of James Calkin presented a concert at St. Clare's Anglican Church on Sat., Dec. 9.

Entitled "Christmas through the Ages," the concert featured both secular and sacred Christmas music, as well as providing the audience a chance to join the choir in such favourites as *It Came Upon The Midnight Clear* and *Hark! The Herald Angels Sing*.

Reverend John Wilcox of St. Clare's said, "We are really blessed to have them come and sing such powerful music to help us focus attention on our journey to the stable."

Sandy Weagant, Parish People's Warden, was happy



## A merry Christmas concert

The Cathedral Girls' Choir and musical guest Garth Hampson concluded the concert at St. Clare's Anglican Church on Dec. 9 with a festive and joyful rendition of *Have Yourself a Merry Little Christmas*.

Thompson Goddard photo

with the opportunity to present a choir of this calibre at St. Clare's at Christmas time.

James Calkin, Director of Music at Christ Church Cathedral in Ottawa, explained the members of the Cathedral Girls' Choir ranged in ages from 8 to 18 and come

from across the National Capital Region. The only criteria for membership is a desire to sing and be part of the Cathedral Music Ministry.

Calkin said he was "excited to bring the Cathedral Girls' Choir to the southern reaches of the

Anglican Diocese of Ottawa" especially at Christmas time.

The Choir had performed at Christ Church Cathedral Ottawa, St. John's Anglican Church in South March (Kanata) prior to the concert at St. Clare's Anglican on Dec. 9.

## CHURCH DIRECTORY

Your Guide To Local Houses of Worship

**ST. CLARE'S ANGLICAN CHURCH OF NORTH DUNDAS**  
Rev. John Wilcox  
613-774-2236  
www.stclaresanglican.ca

2530 Falcone Lane, Winchester  
**Sunday December 24, 2017**  
10:00 A.M. Family Service with Music and Sunday School  
Last Sunday each month stone soup lunch following service.  
"To be a living Church, united in one congregation, reaching out to God's world."

April 2018

**NATIONSIDE PENTECOSTAL CHURCH**

Office 613-448-2272  
Maple Ridge Centre, 12820 Hwy. 34 E., CHESTERVILLE  
**Sunday December 24, 2017**  
10:30 A.M. - Sunday Worship Service & Sunday School  
Everyone Welcome.  
Affiliated with the Pentecostal Assemblies of Canada

April 2018

**HARMONY COMMUNITY CHURCH**

Evangelical Missionary Church  
12010 Ormond Road & Hwy. 31  
613-774-5170  
Rev. D. Bruce North, Senior Pastor  
Rev. Daniel L. Wallace, Associate Pastor  
www.harmony-church.org  
**Sunday December 24, 2017**  
9:45 A.M. - Pre-Service Prayer  
10:30 A.M. - Worship Service  
6:00 P.M. - Evening Service - Alpha Program  
Preparing Disciples of Jesus.  
Sunday School & Nursery available.

April 2018

**OUR LADY OF THE ANGELS CATHOLIC CHURCH**

Moose Creek  
Parish Priest: Rev. Cyriaque Balla  
613-538-2348 / 613-987-2870  
**Sunday December 24, 2017**  
Sat. 5:00 P.M. - (English)  
Sun. 10:30 A.M. - (French)  
CHRISTMAS EVE SERVICE - 9:00 P.M.  
CHRISTMAS DAY SERVICE - 10:30 A.M.

January 2018

**OUR LADY OF THE ROSARY CATHOLIC CHURCH**

Crysler  
Sun. 9:00 A.M. - (French/Bilingual)  
CHRISTMAS EVE SERVICE - 7:00 P.M.  
CHRISTMAS DAY SERVICE - 9:00 A.M.  
Welcome/ Bienvenue

April 2018

**ST. MARY OF THE PRESENTATION CATHOLIC CHURCH**

Administration Priest: Fr. Charles Enyinnia  
Parish Secretary: Janice Hickman - 613-448-3262  
Weekend Masses:  
Saturday - 5 P.M.  
Sunday - 8:30 A.M. St. Daniel  
Sunday - 10:30 A.M. St. Mary  
Weekday Masses:  
St. Mary - Tues. - 7:00 P.M.  
Wed. - 9:00 A.M.  
Thurs. - 9:00 A.M.  
Fri. - 9:00 A.M.  
St. Daniel - Wed. - 7:00 P.M.

April 2018

**ST. LUKE'S - KNOX PRESBYTERIAN CHURCH - FINCH**

Interim Moderator: Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.  
613-267-0928  
Student Minister: Herbert A. Borger  
Church 613-984-2201  
**Sunday December 24, 2017**  
9:30 A.M. - Worship Service & Sunday School  
7:30 P.M. - CHRISTMAS EVE CANDLELIGHT SERVICE  
"Special Guest" - a very, very old Jewish man named Jacob, who will come and share his memories of that first Christmas so long ago. Please join us for an evening of fellowship, stories and Christmas Carol singing.  
Everyone Welcome!  
April 2018

**The United Church of Canada CHRIST CHURCH UNITED**

5 Casselman Street, Chesterville  
Pastor: Debbie Poirier  
613-448-2532  
Church Office Hours:  
Wed. & Fri., 9 A.M. - 2 P.M.  
**Sunday December 24, 2017**  
10:30 A.M. - Worship Service  
Sunday School at 10:15 A.M.  
You are invited to join us.  
April 2018

**The United Church of Canada AVONMORE-FINCH-MARTINTOWN**

PASTORAL CHARGE  
Minister: Rev. Lois Gaudet, BBA, BTh, MDIV  
Contact : Tel: 613-346-1648  
Email: revloisgaudet@gmail.com  
**Sunday December 24, 2017**  
Christmas Eve Service at 7:30 P.M. - St. James, Avonmore  
No morning Services.  
Come and worship with our family where all are welcome and Christ is Lord.  
April 2018

**PRESBYTERIAN CHURCH - Morewood ST. ANDREW'S - Chesterville**

ST. PAUL'S - Winchester  
Rev. Bruce Kemp, B.A. S.T.M.  
613-267-0928  
**Sunday December 24, 2017**  
CHESTERVILLE - No Service.  
WINCHESTER - 10:00 A.M.  
MOREWOOD - 11:15 A.M.  
CHRISTMAS EVE SERVICE  
St. Andrew's, Chesterville - 5:30 P.M.  
St. Paul's, Winchester - 7:00 P.M.  
Everyone Welcome.  
COME EXPECTING - LEAVE REJOICING  
April 2018

**ST. MARY'S ANGLICAN CHURCH**

139 Castor Street, Russell, ON  
Parish Office: 613-445-3226  
Presiding: Rev. Lee Lambert  
secretary@stmarysrussell.ca  
Website: www.stmarysrussell.ca  
**Sunday December 24, 2017**  
9:00 A.M. - Holy Eucharist  
10:30 A.M. - Holy Eucharist  
Sunday School at 10:30 A.M.  
St. Mary's Church is engaged in actively sharing God's unconditional grace and love.  
December 2017

**THE GATHERING HOUSE Chesterville**

Friendly, Caring, Accepting  
613-448-1758  
Pastor: Daniel Rudd  
**Sunday December 24, 2017**  
Service at 10:00 A.M.  
Worship Gathering with Nursery & Kid's Church  
April 2018

*In Memoriam*  
~ OTTO ~  
In loving memory at Christmas of my parents **Mac & Leola Otto** and my wife **Carol**.  
You have left our lives but you will never leave our hearts.  
**Always loved, forever missed.**  
The Family

*In Memoriam*  
In loving memory of **Peter VanKessel Sr.**, who passed away December 24, 2016.  
Always loved, Never forgotten, Forever missed.  
**Pauline and family**

*Obituary*  
**BECKSTEAD, Arthur**  
October 13, 1924 - December 17, 2017  
Peacefully at the Cornwall Community Hospital on Sunday December 17, 2017. Arthur Beckstead age 93 of Crysler. Beloved husband for 68 years to Pearl (Bellinger). Loving Dad of Jim (late Kim) of Morewood and Franklin of Crysler.  
Cherished Grandpa of Jacob Gauthier. Fondly remembered by Donald & Sandy Gauthier and many nieces and nephews. Arthur will rest at the Byers Funeral Home, 2990 Church Street, South Mountain (613-989-3836) from 7 to 9 p.m. Thursday December 21, 2017 and from 10 a.m. until time of Funeral Service in the Chapel on Friday December 22, 2017 at 11 a.m. Officiated by Rev. Lois Gaudet. Interment Sprucehaven Cemetery. By family request donations may be made to the Heart and Stroke Foundation. Online condolences may be made at www.byersfuneralhomeinc.com

~ Death Notice ~  
**DEWAR, Charles "Don"**  
Don was born on April 6, 1924 in Dodsland, Saskatchewan. He was the third of six children born to parents Stewart and Doris Dewar of Hoosier, Saskatchewan.  
From his mother, Doris he learned of God's love and at an early age he accepted Jesus as his Lord and Saviour. Don lived and worked on the family farm at Hoosier and during the warmer months he developed a taste for rodeo competition which turned into a passion. Both his father Stewart, and his brother Gordon were involved in rodeo and for Don it grew into a passion that would become his focus and his mainstay financially.  
At the age of 21 while competing at a rodeo in the USA he met a cute young waitress at a local café in Wolf Point, Montana. It was love at first sight. Soon after, in 1945, Don and Billie (Milinda) were married and travelled across the US and Canada as Don made his living as a professional rodeo cowboy. He received recognition as a 'Pioneer of Rodeo' in 1993 at the Calgary Stampede where he had ridden and won events several years running. Then in 2009 Don, along with sisters Claire and Lois - the first set of three siblings ever, was inducted into the Canadian Pro Rodeo Hall of Fame. After Don retired from competition in 1955 they farmed in Ernfold, Sask. and Enderby, BC. In 1965 they moved their 5 children to Salmon Arm, BC which would be their home for more than 30 years. While there, Don ran a printing shop, a garbage & septic tank service.  
They raised their children with an abiding sense of the love of the Lord. In 1997 Don & Billie retired to Kamloops, BC. Then, in 2004, they made their last big move to Finch, Ontario to live out their days close to their youngest daughter, Lenae, and husband Murray.  
Billie left this world and went home to be with her Lord and Saviour on July 6, 2017 to be followed by Don shortly after on November 24, 2017. (On December 2, 2017 they would have celebrated their 72nd anniversary) He leaves behind his daughter Linda Gleddie (Doug) of Kamloops, son Murray (Marti), son Garyln (Taralin) both of Campbell River BC and daughter Lenae Bamber (Murray) of Finch Ontario as well as numerous grandchildren and great grandchildren. Don was predeceased by his son Loren.  
A celebration of Don's life will be held at 1:30 PM, January 20, 2018 at Victory Church, 6402 - 1a Street SW, Calgary Alberta. In lieu of flowers donations can be made to Samaritan's Purse in both Canada and the U.S. Online messages of condolence may be made in the obituary section of: www.wilsonfuneralhome.ca

*Obituary*  
**BOUCK, Marjorie**  
Marjorie Ruth Bouck (nee Elliott), 92, of Chesterville, passed away peacefully at the Osgoode Care Centre on Wednesday, December 13, 2017. Beloved wife of the late Charles William Bouck. Loving mother of Gary Bouck (Terry) of Chesterville. Marjorie will be sadly missed by her grandchildren Michael, Miranda (Chase), and Whitney (Brad), and great-grandchildren Whitney, Wyatt, Lorelai, and Reid. Dear sister of Clair (Jackie) Elliott of Winchester and Shirley (Keith) Beckstead of Williamsburg. Predeceased by her parents John and Annie Elliott (nee Schofield), her sisters Lillian Guidon, Nelda Purchon, Audrey Nelson, Gwendalyn Smith, and brothers Grant, Eric, Ronald (Sonny) and Terry Elliott. She will be fondly remembered by several nieces and nephews.  
**Funeral Arrangements**  
As per Marjorie's wishes, a family graveside service will be held in the spring. In lieu of flowers, memorial donations may be given to the Heart and Stroke Foundation. Online condolences may be made at marsdenclaughlin.com.

## Upper Canada Village lights up

Continued from the front



### In the moonlight

The farm house at Loucks Farm in Upper Canada Village was a warming sight with the pink and red lights adorning its walls and the evening walk was lit up by a gibbous moon peaking out behind the clouds.

Sawyer Helmer photo



### A friendly stop

Cook's Tavern was a lively stop along the Alight-at-Night route. The tavern features tasty drinks for all ages and Christmas tunes to sing along.

Sawyer Helmer photo



### Photographer donates print to HOL

Sandy Sharkey, an Ottawa photographer, has donated a beautiful print of one of her photos to the House of Lazarus (HOL) in Mountain for fundraising purposes. Sharkey posted a picture of the print on Facebook and asked her followers to

nominate a charitable recipient of the print, which is valued at nearly \$500. The print is of a wild horse on Sable Island in Nova Scotia. Mandy Ayotte nominated the HOL and the winner was announced on Dec. 12. Sharkey dropped the print off at the HOL on Dec. 15. Pictured, from left, are Sharkey, HOL Executive Director Cathy Ashby and Catherine Landry. Thanks go out to Sharkey for this wonderful donation and Ayotte for the nomination.

Courtesy photo

# \$500.00 Rebate per Window

up to \$5,000 through the Green Ontario Fund

Call us today for a free quote.

Siding | Kitchens | Flooring | Windows | Roofing

**CLEAR CUT INSTALLATIONS** INC.

10616 Main St., South Mountain, ON

info@ClearCutInstallations.com

1-800-561-4206

## LAST CHANCE



## Babies of 2017

The Chesterville Record/Villager will be featuring the Babies of 2017 in the January 3, 2018 edition.

If your child was born in 2017 or December 2016 and you would like to have him/her included in this keepsake edition, please mail, e-mail or bring in the form below along with a clear picture to The Chesterville Record/Villager.

Your Baby's Name:

Date of Birth:

Mom and Dad's Name:

**Mail:** 7 King Street  
P.O. Box 368  
Chesterville, ON K0C 1H0

**E-mail:** ads@chestervillerecord.com  
adsrussellvillager@gmail.com

**Cost: \$30 (includes HST)**

Deadline for submission is  
December 22, 2017.

*John Junior Doe*

SAMPLE AD



August 31<sup>st</sup>, 2017

Son of Jane and John Doe.  
Proud grandparents are John Sr. and Joanne Doe.

*Best wishes for a happy and healthy holiday season from your health care team at Winchester District Memorial Hospital!*



Here are some ways to stay healthy during the festivities:

- Eat in moderation.
- Get enough sleep.
- Keep active but take some time to relax too.
- Get a flu shot.



Winchester District Memorial Hospital

[www.wdmh.on.ca](http://www.wdmh.on.ca)

# Crafters guild supports local causes

**Michelle O'Donohue**  
Record Contributor

INGLESIDE – The Ingleside and Area Needle Crafters Guild met for their monthly meeting on Wed., Dec. 13. The group meets on the second Wednesday of every month at the Ingleside Masonic Centre. December's meeting was particularly special, however, as there were two added components. The Guild was marking the season with their holiday party, crafters donned festive sweaters and accessories, and the group presented cheques to support several local groups and charities.

President of the Guild Chris Savage took a moment away from the busy meeting to speak with *The Record* about the group, and their charitable efforts. She explained that the Guild is relatively new, coming up on a year and a half old; and, that the creation of this group was born partially out of a desire for a guild that met during the day. The Ingleside Guild meets in the afternoon to lessen the dangers of driving at night. Savage remarked, "We were going to a guild in Lancaster at night, and in the winter, there were a couple of incidents where we kind of scared ourselves, so the girls asked me if I would start a guild." The group is comprised of around 30 crafters, and at

each meeting, members are invited to bring any craft or project they desire to work on. Savage noted that the group includes knitters, cross stitchers, Swedish weavers, quilters, and went on to joke, "you name it, we have it." She further explained that the club is equally about a social gathering, and an opportunity for crafters to share their knowledge, and ask questions together.

As the Guild is a non-profit organization, and unable to keep the money raised from membership fees, Savage explained that they chose local causes to pass their funds on to, as a way to support the area. Donations were made to the Masonic Centre, for renovations, the Ingleside Splash Pad fund, Friends of the Ingleside Library for children's programs, and "two 20 dollar gift cards to a boy and a girl on a tree at the bank" for Christmas, explained Savage. In addition to the donation of membership fees, the Guild also conducted a food drive. Lesley O'Gorman from the Ingleside Food Bank was present at the meeting to accept the collected non-perishable goods.

Savage described the importance of the team she has supporting her to the success of the Guild. There is an eight-member executive committee that assists with the work

required to keep the Guild running smoothly, that Savage described as, "the best executive [committee] in the world." Savage stated that she is "so proud" of the Guild, and went on to say that while it is a lot of work, she gets a great deal of joy out of it, "I get a lot of satisfaction when I sit back and listen to this," referring to the happy sounds of laughter and conversation filling the room around her, adding, "a lot of these women didn't know each other until I started this."

Representatives were on hand from the Masonic Centre and Friends of the Ingleside Library to accept the monetary donations.



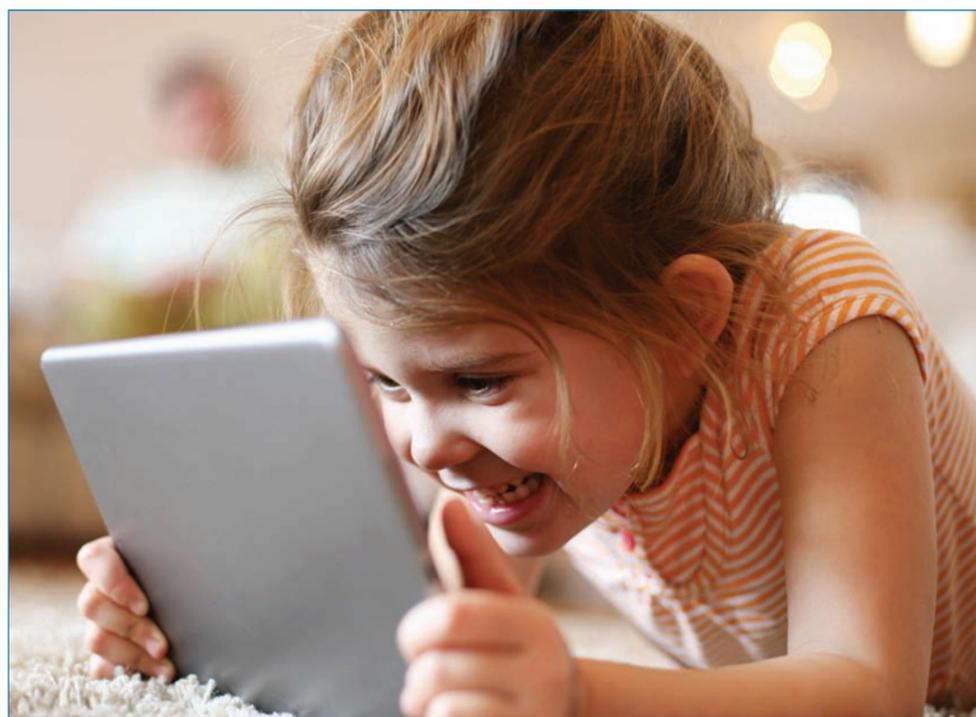
## Crafters guild makes generous donations

The Ingleside and Area Needle Crafters Guild Executive Committee stands with representatives from the Ingleside Masonic Centre, Friends of the Ingleside Library, and the Ingleside Food Bank, a few of the local causes that the Guild made donations to during their monthly meeting on Dec. 13. From left, Mike Whaley (Masonic Centre), Lorraine Sharron, Chris Savage, Marilyn MaGee, Susan Beach, Donna Dusomos, Michelle Ricard, Annette Hopkins, Lesley O'Gorman (Food Bank), Margaret Power (Friends of the Library), and Debra Smith (Food Bank).  
O'Donohue photo



## Touch of Christmas generosity

Scotiabank's Community Partner's matching funds program provided the Avonmore Touch of Christmas Country House Tour with a generous cheque of \$3,760 on Fri., Dec. 15. Monies raised in addition to this donation will be directed to the North Stormont Place Community Centre. From left are Scotiabank employees April Green, Cindy Roy, Avonmore House Tour organizer Nancy Wert, and Scotiabank employee Cheryl Paquette.  
Carruthers photo



**More Grandpa time.  
Less "Mom-the-screen's-frozen-again" time.**

**Call us today! 1-877-739-0684**

## A new & improved Internet service has arrived in rural Ontario.

Choose a plan that's right for you:

**\$39<sup>99</sup>**  
month<sup>1</sup>

up to 5 Mbps<sup>3</sup> | 50 GB

**\$49<sup>99</sup>**  
month<sup>1</sup>

up to 10 Mbps<sup>3</sup> | 200 GB

**\$69<sup>99</sup>**  
month<sup>2</sup>

up to 25 Mbps<sup>3</sup> | 400 GB

First 6 months on a 2-year term • \$99 installation fee<sup>4</sup>

<sup>1</sup>Pricing reflects \$25 discount per month for the first 6 months on the \$39.99 package with speeds up to 5 Mbps and 50 GB, and the \$49.99 package with speeds up to 10 Mbps and 200 GB. Price increases by \$25 per month in month 7. <sup>2</sup>Pricing reflects \$30 discount per month for the first 6 months on the \$69.99 package with speeds up to 25 Mbps and 400 GB. Price increases by \$30 per month in month 7. Monthly service fee includes rental cost of equipment. Taxes apply. Offer valid until December 31, 2017 for new customers and is subject to change at any time. <sup>3</sup>Actual speed online may vary with your technical configuration, Internet traffic, server and other factors. Traffic Management Policy applies; see [xplornet.com/legal](http://xplornet.com/legal). <sup>4</sup>If installation requirements go beyond the scope of a basic installation, additional fees apply. Subject to site check, site check fee may apply. See dealer for details. Packages subject to availability. A router is required for multiple users. Xplornet® is a trademark of Xplornet Communications Inc. © 2017 Xplornet Communications Inc.



**XPLORNET**  
Reliable | Rural | High Speed

[xplornet.com](http://xplornet.com)

**Deadline: Friday at 4 P.M.**  
**\$8.00 Plus HST**  
**Minimum 25 words.**  
**Additional words 32¢ each.**

# THE Classifieds



E-MAIL: [therecordclassifieds@gmail.com](mailto:therecordclassifieds@gmail.com)

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## FOR RENT

FOR RENT - Apt. for rent in Chesterville, 1st floor, 2 bedroom, adult building, no appliances, washer and dryer hook ups ensuite, parking spot with plug in, utilities extra, no pets, \$695. Available Dec. 1/17. Please call 613-448-2643.

20tfc

FOR RENT - 2 bedroom apartment. Includes fridge, stove, freezer, washer, dryer, microwave, central air, carpet. Oil heat extra. Heated floors, attractive to seniors. Reference or guarantor. Available Dec.1. 613-448-1206.

20tfc

DUPLEX FOR RENT - 2 bedroom. Newly renovated. 28 Church St., Chesterville. \$800 per month plus utilities. Call 613-448-2159.

20tfc

FOR RENT - 2 bedroom apartment in Russell. Fridge, stove, washer hook-up. \$750 plus hydro. 613-445-1325.

14tfc

RUSSELL - 2 bedroom condo, 5 appliances, A/C, fireplace. Available immediately. \$1,300. 613-445-4546.

13tfc

DUMPSTERS - For rent. Call 613-448-3471.

48tfc

FOR RENT - Professional Offices starting at \$250/mo. 613-355-1560.

14tfc

FOR RENT - 1 bdrm apt. 2nd floor. Furnished. \$625/mo plus utilities. 613-355-1560.

14tfc

FOR RENT - Beautiful apartment for rent in Chesterville. 2 bedrooms, appliances included, parking, on site washer/dryer. \$925 plus utilities. 613-448-2494.

23tfc

## VOLUNTEER

### VOLUNTEER NOW!

Organizations or individuals who have tasks which could be done by students looking for their volunteer hours, are welcome to advertise in this space free of charge for TWO (2) weeks. Call *The Record* at 1-866-307-3541 with your requests.

tfc

## SERVICES

### DUST BUSTERS

Guaranteed cleaning available. Over 22 yrs. experience. Providing services such as residential, commercial, post-construction cleaning, etc... Competitive rates. Tanya 613-218-0114.

06tfc

## COMING EVENTS

### DUNDAS COUNTY 4-H AGM

Jan. 25, 2018, 7 p.m., St. Paul's Presbyterian Church, Winchester. Notice to the membership that changes to the constitution on the agenda. Call Carolyn at 613-989-2917 if you would like to receive a copy. 2018 4-H clubs sign up night to be held Jan. 11. More details to follow in the new year.

23

### YE OLDE BARGAIN SHOPPE

Wednesday and Thursday from 10 a.m. - 3 p.m. A great place to shop for good used items and clothing. Unbelievable prices. St. Andrew's Presbyterian Church basement, 30 Mill St., Chesterville. All donations greatly appreciated. **NOTE:** No longer open Thursday evenings.

tfc

## IN MEMORIAM

**McMAHON, Albert**  
"Bert" William  
December 24, 2007

Gone is the face we loved so dear,  
Silent is the voice we loved to hear;  
Too far away for sight or speech,  
But not too far for thought to reach,  
Sweet to remember him who once was here,  
And who, though absent, is just as dear.

Love Nancy, Tom & family  
23

**NEVILLE, Larry** - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Larry, who passed away December 23, 1984.

Christmas brings back precious memories when we were all together.

We miss you and love you more than anyone knows.

Love Eileen, Kelly and Lorne  
23

## TRAVID CARPENTRY

David Thatcher  
(Licensed Carpenter)

**All Manner of Carpentry**

Call: 613-448-1437



**Etcetera Publications (Chesterville) Inc.**

### PRICE LIST for services offered at

*Etcetera Publications (Chesterville) Inc.*

#### PHOTOS

E-mail - \$10

On Disc - \$15

#### FAX SERVICE

Canada \$2 / 1<sup>st</sup> page

(\$1 for each additional page)

International \$3 / per page

7 King St., Chesterville

Ph.: 613-448-2321

Fax: 613-448-3260

e-mail: [record3@storm.ca](mailto:record3@storm.ca)



**Advertising Pays**



**RECYCLE THIS NEWSPAPER**



**COLLINS BARROW**

T 613.774.2854 • W [www.collinsbarrow.com](http://www.collinsbarrow.com)

Offering services in the areas of:

- Bookkeeping Services
- Estate and Succession Planning
- Farm Tax Returns
- Financial Statement Preparations
- Personal and Corporate Tax Returns and Planning

**STAND BY YOUR PAN.**



Cooking is the #1 cause of home fires. Don't leave your cooking unattended. Keep an eye on your fries!

**Kidde**  
Protecting your future



*Thank You*

I wish to thank all my staff, friends, neighbours, relatives, customers for all their concern, help, understanding, cards, donations and food in the recent death of my mom, Lillian Bole, September 28 and my brother, Doug Bole, November 28.

I would also like to thank the special ladies, Maureen, Anne, Sue and Glenna who cleaned my house and put up my Christmas tree and decorations.

What a pleasant surprise at such a sad time.

*Forever Grateful,*  
*Kaireen Cotnam & family*



TOWNSHIP OF NORTH STORMONT  
A good place to grow

**HOLIDAY OFFICE HOURS**

The Township of North Stormont Municipal Office will close on Friday, December 22, 2017 at noon and will re-open Wednesday, January 3, 2018 at 8:30 a.m.

For **Road Emergencies** please call Blake Henderson at 613-551-0498.

For **Water and Sewer Emergencies** please call Ontario Clean Water Association (OCWA) at 1-800-342-6442.

*Please remember, emergencies can happen at any time. You and your family should be ready to take care of yourselves for a minimum of 72 hours.*

**Test your generator and have a safe and happy holiday!**

*Merry Christmas and all the best in 2018 from Council and Staff*

The Corporation of the Township of North Stormont  
15 Union Street, Berwick, ON K0C 1G0  
Office: 613-984-2821 1-877-984-2821 Fax: 613-984-984-2908  
[www.northstormont.ca](http://www.northstormont.ca) | [admin@northstormont.ca](mailto:admin@northstormont.ca) | [www.facebook.ca/NorthStormont](https://www.facebook.ca/NorthStormont)

**CASS, GRENKIE & RÉMILLARD**  
BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES

J. Douglas Grenkie, Q.C., LSM  
William J. Webber, B.Soc.Sc., JD  
Jodie C. Reynolds, B.Soc.Sc., LL.L., LL.B.  
Alexander Heath, MBA, JD  
Gregg M. Foss, LSUC P1 License

P.O. Box 820, 67 Main St. 13 Ralph St., P.O. Box 700  
Morrisburg, ON Chesterville, ON  
Tel: 613-543-2922 Tel: 613-448-2735

[www.yourlawfirm.ca](http://www.yourlawfirm.ca)  
Full service Law Firm bilingual



**Etcetera Publications (Chesterville) Inc.**

**HOLIDAY DEADLINES**

Thursday, December 28, 2017 Edition  
Advertising Deadline: Wednesday, December 20, 2017 at 4 p.m.

Wednesday, January 3, 2018 Edition  
Advertising Deadline: Thursday, December 28, 2017 at Noon.

**HOLIDAY HOURS**

CLOSED @ NOON ON FRIDAY, DECEMBER 22, 2017  
Closed Monday, December 25 & Tuesday, December 26  
Re-opening: Wednesday, December 27, 2017 at 8:30 a.m.

CLOSED @ NOON ON FRIDAY, DECEMBER 29, 2017  
Closed Monday, January 1, 2018  
Re-opening: Tuesday, January 2, 2018



**\$25 + HST (1 column ad)**  
**OR \$40 + HST (2 column ad)**

**Birthday • Anniversary**  
**Graduation • Engagement**

**DROP OFF AT:**  
7 King St., Chesterville, ON  
**OR**  
EMAIL: [ads@chestervillerecord.com](mailto:ads@chestervillerecord.com) or [adsrussellvillager@gmail.com](mailto:adsrussellvillager@gmail.com)

**DEADLINE:**  
Friday at 4 p.m.



**Going South?**  
**Don't Want to Miss an Issue?**

**You Can Now Switch to an Electronic Subscription!**

Stay connected and informed with an E-Subscription to *The Chesterville Record*.

To subscribe to an E-Subscription go to [www.chestervillerecord.com/membership-join](http://www.chestervillerecord.com/membership-join) and sign up today!

**THE CHESTERVILLE RECORD**  
Serving Stormont and Dundas Counties since 1899



*Your News. Your Way.*

# Pin Tales

**Stormont Ladies:** Ladies' High Single, Hilda Gillard 315; Ladies' High Triple, Hilda Gillard 686. Team Standings: Hilda 146, Elaine 137, Kathy 130.5, Susan 126.5, Pat 119.

**Monday Men's:** Men's High Single, Matt Bird 358; Men's High Triple, Matt Bird 858; Men's High Average, Matt Bird 249. Team Standings: A-Team 70.5, East-Ont 69, Raiders 56.5, Alley Rats 50.5, Alley Cats 48, Country Boys 42.5.

**Busy Matrons:** Ladies' High Single, Lynn Curtis 225; Ladies' High Triple, Sandra Bloom 550. Team Standings: Love 119.5, Charity 112, Hope 111, Faith 107.5.

**Wednesday Ladies:** Ladies' High Single, Carol Hanson 202; Ladies' High Triple, Jeannine Marcellus 541. Team Standings: Mary 147, Eurda 146.5, Dianna 140, Lorna 126.5.

**Finch Mixed:** Men's High Single, Theo Hoogveen 319; Men's High Triple, Justin St.Pierre 767; Men's High Average, Noel Lalonde 215; Ladies' High Single, Isabelle Bissonnette 275; Ladies' High Triple, Isabelle Bissonnette 661; Ladies' High Average, Grace Tilley 215. Team Standings: 3G 67, Team #4 53, T.V. on 3! 51, TEAM HP 49, C-M-A-T-T 43, THEM 41.

**Matilda:** Ladies' High Single, Donna Leach 222; Ladies High Triple, Sharol Bowman 604; Men's High Single, Gary Milne

206; Men's High Triple, Gary Milne 523. Team Standings: Jake 55, Gary 53, Kevin 48, Danny 47, Walter 47, Brent 45.

**Thursday Seniors:** Men's High Single, John McGarrety 202; Men's High Triple, Ross Bennet 504; Ladies' High Single, Tina Serviss 200; Ladies' High Triple, Tina Serviss 520.

**Avonmore Mixed:** Ladies' High Single, Mink Fusee 186; Ladies' High Triple, Mink Fusee 503; Men's High Single, Kevin Osbourne 322; Men's High Triple, Brian Bombough 703. Team Standings: Vipers 174, Boas 154, Copperheads 151, Pythons 146, Diamondbacks 132, Rattlers 125.

**Les Dynamiques:** Men's High Single, Pierre Briere 223; Men's High Triple, Pierre Briere 633; Ladies' High Single, Yolande Leduc 182; Ladies' High Triple, Yolande Leduc 489.

**Williamsburg Mixed:** Men's High Single, Charles Bedard 261; Men's High Triple, Gary Hutt 261; Ladies' High Single, Sharol Bowman (spare) 289, Ladies' High Triple, Sharol Bowman (spare) 677. Team Standings: Smurfs 142.5, Carolyn's Pussycats 135.5, Fast&Furious 132, Nut Jobs 110, Spaceballs 110.

**Winchester Odd Couples:** Men's High Single, Darryl Britton 254; Men's High Triple, Darryl Britton 653; Men's High Average, Daryl Britton 221; Ladies' High Single, Margaret Williams 177; Ladies' High Triple, Margaret

Williams 466; Ladies' High Average, Margaret Williams 148. Team Standings: Last Pin Standing 140, Dave's Team 129, The Bandits 117, The Baileys 113, The Randoms 99.

## Youth Bowling Canada

**YBC Pee wee:** Girl's High Single, Paige Michaud 112; Girl's High Double, Paige Michaud 216; Boy's High Single, Teagon Burd 113; Boy's High Double, Teagon Burd 207. Team Standings: Leafs 116.5, Sharks 112, Kings 71, Thrashers 69, Bruins 51.5.

**YBC Bantams:** Girl's High Single, Caroline Sanders 148; Girl's High Double, Caroline Sanders 290; Boy's High Double,

Alex Robinson 151; Boy's High Double, Alex Robinson 286. Team Standings: Blackhawks 97, Rangers 92.5, Avalanche 81, Coyotes 80.5, Flames 69.

**YBC Juniors:** Girl's High Single, Rachel Punter 196; Girl's High Triple, Rachel Punter 554; Boy's High Single, Aaron Vanderzweep 179; Boy's High Triple, Aaron Vanderzweep 487. Team Standings: Islanders 149.5, Lightning 132, Senators 127.5, Sabres 122, Wild 99.

**YBC Seniors:** Girl's High Single, Alayna Gaudette 236; Girl's High Triple, Alayna Gaudette 610; Boy's High Single, Barrett Hall 138; Boy's High Triple, Barrett Hall 401. Team Standings: Panthers 74, Canucks 52.



**On behalf of Council & staff,  
we wish you a wonderful Christmas  
and a Happy New Year.  
All the best for a happy and healthy 2018!**



TOWNSHIP OF  
**North Dundas**

## Legion provincial bursary program available

OTTAWA – Applications for the Royal Canadian Legion Provincial Bursary Program are still being accepted. Students attending a college, university or any other post-secondary institution this year may qualify for a bursary of up to \$500 per each academic year.

Eligibility includes the following:

- Ex-servicemen or currently serving members of the Canadian Forces [Regular, Reserve and Merchant (Navy)] and their

- children and grandchildren;
- Ordinary and Life members of the Royal Canadian Legion and their children and grandchildren;

- Associate members of the Royal Canadian Legion and their children;

- Ladies' Auxiliary members and their children and grandchildren; and

- Step-children and step-grandchildren may be considered.

Application forms are available at branches of the Royal Canadian Legion and can also be downloaded

from the Legion's provincial website (on.legion.ca).

Completed application forms must be mailed to the address shown on the application form. Forms sent by email or fax will not be accepted. Application forms must be received by Legion Provincial Command by March 30, 2018.

For further information, contact the Legion branch nearest you or Douglas Brunton, Zone G-3 Bursary Chairman at 613-258- 5111 or email at d.c.brunton@sympatico.ca.

# AD CENTRAL

EXTEND YOUR REACH - ADVERTISE PROVINCIALY OR ACROSS THE COUNTRY!

For more information visit [www.ocna.org/network-advertising-program](http://www.ocna.org/network-advertising-program)

### FINANCIAL SERVICES

## \$\$ CONSOLIDATE YOUR DEBT \$\$

**TAP INTO HOME EQUITY!**  
With home values skyrocketing, take advantage and pay down other high interest debt.

**HOME EQUITY LOANS FOR ANY PURPOSE!!**  
Bank turn downs, Tax or Mortgage arrears, Self Employed, Bad Credit, Bankruptcy.  
Creative Mortgage Specialists!  
No proof of income  
1st, 2nd, and 3rd's  
Up to 85%

Borrow:	Pay Monthly:
\$50,000	\$237.11
\$100,000	\$474.21

**LARGER AMOUNTS AND COMMERCIAL FUNDS AVAILABLE**

**!!Decrease monthly payments up to 75%!!**

Based on 3% APR. OAC  
**1-888-307-7799**

**ONTARIO-WIDE FINANCIAL**  
1801347inc  
FSCO Licence #12456  
[www.ontario-widefinancial.com](http://www.ontario-widefinancial.com)  
**!! LET US HELP !!**

### MORTGAGES

## BETTER OPTION MORTGAGE

**LOWER YOUR MONTHLY PAYMENTS**

**AND**

**CONSOLIDATE YOUR DEBT NOW!!!**

1st, 2nd, 3rd MORTGAGES  
Debt Consolidation  
Refinancing, Renovations  
Tax Arrears, No CMHC Fees

**\$50K YOU PAY:  
\$208.33 / MONTH  
(OAC)**

No Income, Bad Credit  
Power of Sale Stopped!!!

**BETTER OPTION MORTGAGE**

**FOR MORE INFORMATION  
CALL TODAY TOLL-FREE:**

**1-800-282-1169**

**[www.mortgageontario.com](http://www.mortgageontario.com)**

(Licence # 10969)

### ADVERTISING



**REACH MILLIONS OF CUSTOMERS IN ONTARIO WITH ONE EASY CALL!**

Your Classified Ad or Display Ad would appear in weekly newspapers each week across Ontario in urban, suburban and rural areas.

For more information Call Today  
**647-350-2558,**  
Email: [kmagill@rogers.com](mailto:kmagill@rogers.com)

### FINANCIAL SERVICES

**WORRIED ABOUT YOUR CREDIT CARD BALANCE?**  
Let us eliminate your credit card debt with rates from 2.2%. Bad credit OK (OAC). CALL TODAY TOLL-FREE 1-800-581-8288 (LIC #4733142)

### PERSONALS

**AT THE KIDS TABLE AGAIN THIS CHRISTMAS?** Fifth wheel at holiday parties? Make a change. CALL MISTY RIVER INTRODUCTIONS & let us help you find someone wonderful to spend your life with. 613-257-3531, [www.mistyriverintros.com](http://www.mistyriverintros.com).

### WANTED

**FIREARMS WANTED FOR FEBRUARY 24TH, 2018 LIVE & ONLINE AUCTION:** Rifles, Shotguns, Handguns, Militaria. Auction or Purchase: Collections, Estates, Individual items. Contact Paul, Switzer's Auction: Toll-Free 1-800-694-2609, [info@switzersauction.com](mailto:info@switzersauction.com) or [www.switzersauction.com](http://www.switzersauction.com).

### FOR SALE

**SAWMILLS from only \$4,397 - MAKE MONEY & SAVE MONEY** with your own bandmill - Cut lumber any dimension. In stock ready to ship. FREE Info & DVD: [www.NorwoodSawmills.com/4000T](http://www.NorwoodSawmills.com/4000T) 1-800-567-0404 Ext:4000T.

### EMPLOYMENT OPPS.

**MEDICAL TRANSCRIPTION!** In-demand career! Employers have work-at-home positions available. Get online training you need from an employer-trusted program. Visit: [CareerStep.ca/MT](http://CareerStep.ca/MT) or 1-855-768-3362 to start training for your work-at-home career today!

E-mail your  
sports information  
to [chestervillerecord@gmail.com](mailto:chestervillerecord@gmail.com)

# THE Sports PAGES

For more sports go to  
[www.chestervillerecord.com](http://www.chestervillerecord.com)

TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## Rockets' winning streak ends at six

Jeff Moore  
Record Staff

**CLARENCE CREEK** — The North Dundas Rockets had two games this past weekend.

**Castors 6 Rockets 4:** The Rockets travelled to the Clarence Creek Arena on Sun., Dec. 17, to take on the Clarence Castors in the NCJHL. The Rockets went into the game sitting in third place, four points behind the Gatineau Hull-Volant and six points behind the first-place Papineau Vikings. The Castors were coming off a big win over the fourth-place Cumberland Bandits and sat in sixth place with 22 points.

The Rockets opened the scoring just 2:27 into the first period when Matt Cowley scored his first goal as a Rocket from Brad Stitt to take a 1-0 lead. The Rockets' lead only lasted for 13 seconds as the Castors tied the game.

The Castors made it 2-1 at 12:40 and added a short-handed goal at 17:46 and took a 3-1 lead into the first intermission. The Rockets got

to within one when Tom Fingler pounded one home from Stitt just 1:38 into the second period.

The Castors made it 4-2 at the nine-minute mark but the Rockets rebounded with a goal by Shawn Simms at 13:47 from Bryden Van Kessel and Justin Lefebvre. The Castors made it 5-3 at 17:49 and took that lead into the second intermission. The Castors took a three-goal lead at 13:22 of the third period.

The Rockets got back to within two when Simms scored his second of the game from Cowley and Connor Roth with just 1:01 remaining in the game but it was too little too late as the Castors upset the Rockets 6-4 handing them their first loss in seven games. Suffering the loss in the Rockets' goal was Jason Buma.

**Rockets 7 Eagles 3:** The Rockets welcomed the St. Isidore Eagles to the Chesterville Arena on Sat., Dec. 16, in the NCJHL. The Rockets added another defenseman to the team who

is as solid as they come in Matt Cowley former captain of the Ottawa West Golden Knights in the CCHL2 as they looked to tighten up their defence.

The Rockets sat in third place, eight points behind the Papineau Vikings in first place and six points behind the Gatineau Hull-Volant in second. The Rockets sat just one point ahead of the Cumberland Bandits in fourth and two points ahead of the Eagles in fifth so this was an important four-point game.

The Rockets opened the scoring when Captain Bryden Van Kessel snapped one to the back of the net unassisted at 3:01 of the first period to take a 1-0 lead. The Rockets made it 2-0 when Landon Veenstra fired one home from Brad Stitt and Brodie Barkley at 6:51. The Rockets kept the offence rolling as Justin Lefebvre scored an unassisted goal at 11:39 but the Eagles got that one back at 15:26.

The Rockets took a 3-1 lead into the first intermission. The Rockets

made it 4-1 when Tom Fingler blasted one home from Van Kessel and Veenstra at 3:36 of the second period. The Rockets made it 5-1 when Stitt sniped one from Fingler and Veenstra at 15:19 but the Eagles scored their second of the game at 16:21. The Rockets took a commanding 5-2 lead into the second intermission.

The Rockets wasted no time scoring their sixth goal of the game as Stitt scored his second just 21 seconds into the third period from Veenstra and Fingler. The Eagles got to within three at 2:55 but the Rockets put the icing on the cake at 6:40 when Veenstra scored his second of the game from Stitt and Fingler.

The Rockets took the game 7-3 and moved to within four points of the idle Gatineau Hull-Volant with three games in hand. Picking up the win in the Rockets' goal was Jason Buma making 29 saves on 32 shots.

**Up next:** Fri., Dec. 29, 7:30 p.m., International



The North Dundas Rockets welcomed the St. Isidore Eagles to the Chesterville Arena on Sat., Dec. 16, in the NCJHL. The Rockets' centerman Landon Veenstra (9) scored two goals and picked up three assists for a five-point game as the Rockets took the game 7-3. Veenstra has 15 goals and 17 assists for 32 points in 18 games this season and has been an affiliate with the Ottawa West Golden Knights of the CCHL2.

Sawyer Helmer photo

exhibition game, Rockets vs. vs. Inferno, Blackburn Club des Patineurs de Meyrin Hamlet; Sat., Jan. 6, Rockets of Switzerland, Chesterville vs. Bytown Royals, Arena; Fri., Jan. 5, Rockets Chesterville Arena.

## Panthers shut out Packers, doubled by Glens

Jeff Moore  
Record Staff

**ALEXANDRIA** — The Embrun Panthers had three games this past week.

**Glens 2 Panthers 1:** The Panthers travelled to the Billy Gebbie Arena in Alexandria to take on the Glens on Sat., Dec 16, in the CCHL2. The Panthers sat in third place in the Martin Division just four points behind the Ottawa Canadians in second after a dominant 4-0 win over the Armprior Packers. The Glens sat in fifth place five points behind the Ottawa West Golden Knights and were coming off a 4-3 win over the Winchester Hawks.

The teams battled to a scoreless first period with the Glens outshooting the Panthers 20-12 in the first period.

The Panthers opened the scoring at 11:12 of the second period when Michael Armstrong pounded one home from Jacob Lamont and Tristan Whynot to take the first lead of the game. The Panthers fired 17 shots at the Glens goalie but just had the one goal to show for it heading into the second intermission.

The Glens tied the game at 5:55 of the third period on a power play and took their first lead of the game at 14:02. With under a minute showing on the clock, the Panthers pulled their goalie in favour of an extra attacker but the Glens thwarted every attempt by the Panthers to score and hung on for the 2-1 victory.

With the win, the Glens move to within three points of the idle Golden Knights. Suffering the loss in the Panthers' goal was Jean Pascal Sabourin making 39 saves on 41 shots.

**Panthers 4 Packers 0:** The Panthers welcomed the Armprior Packers to the Palais Des Sports on Fri., Dec. 15, in the CCHL2. The Panthers sat in third place in the Martin Division just six points behind the Ottawa Canadians in second place. The Packers sat in fourth place in the Richardson Division and have been sinking like a stone.

The Panthers opened the scoring when Noah Haymes drifted one to the back of the net from Andrew Burke and Justin Brennan at 14:47 of the first period on the power play to take a 1-0 lead.

The Panthers scored their second power-play goal of the period when newcomer Caden Martin fired one home from Jacob Lamont and Brennan with 1:58 remaining in the opening frame. The Panthers took the 2-0 lead into the first intermission. Haymes scored his second of the game at 8:11 of the second period to give the Panthers a 3-0 lead from Andrew Burke and Aidan Whynot.

The Panthers outshot the Packers 14-2 in the middle frame but only took a 3-0 lead into the second intermission. The

## Rob's Review

Rob Sadler, GM  
North Dundas Rockets

**CHESTERVILLE** — As General Manager of the club I would like to congratulate the guys on our team for a good six-game run and first half of the season. It's unfortunate that it had to end on Sunday, but the reality is Clarence has been playing some good hockey lately. All we can do as an organization is focus on the positives moving into 2018:

- 14-6 record is the best start in Rockets' franchise history..
- Despite some player movement, out of 18 players, over 50 per cent of the team continues to be local, 11 guys from the area will remain with the team and its final roster, as well as six local affiliates.
- We've had some welcomed additions in Connor Roth, Ryan Carbonette, Matthew Cowley, Griffen Mccaffery, Nick Sourges, Tom Fingler and Jace Legue.
- We've had great leadership from our Captains Bryden Van Kessel, Brad

Stitt, Shawn Simms and Landon Veenstra.

- Strong goaltending in Jason Buma.
- We are as deep a team as I've been a part of in eight years of Junior hockey in Mckay Balaton, Tanner Barnett, Justin Lefebvre, Jack Van Kessel, Brodie Barkley, Tyson Sherrer, Chris Marchand, Shayne Lynott and the affiliates we have used: Ben Medynski, Curtis Barkley, Travis McInnis, Justin Shay and Kage Hallet.

- Bryden Van Kessel is leading the league in scoring with 47 points.

- Connor Roth opened his first 10 games with our team recording 31 points.

- Tom Fingler and Brodie Barkley have been tremendous local additions to our team

- Justin Lefebvre is definitely in the running for rookie of the year honours with 16 goals and 10 assists through 19 games.

- This team is a phenomenal group of young men that I am proud to have representing North Dundas.

The list of positives is actually much longer; but these are a few that come to mind for myself.

Panthers made it 4-0 when Mathieu Talbot pounded one to the back of the net at 4:59 from Michael Armstrong and Brennan. The Panthers fired 13 shots at the Packers' goalie in the third period but they were only rewarded with the single goal and took the game 4-0.

The shots on goal in the game were 34-8. With the win the Panthers pull to within four points of the second place Ottawa Canadians. Picking up the shutout in the Panthers' goal was Jean Sebastien Gratton making eight saves.

**Panthers 5 Timberwolves 3:** The Panthers travelled to the Ma-te-Way Rink in Renfrew to take on the Timberwolves on Wed., Dec. 13, in the CCHL2. The Panthers went into the game in third place in the Martin Division three points ahead of the Ottawa West Golden Knights and eight points behind the Casselman Vikings and the Ottawa Canadians who were tied in first.

The Timberwolves have had recent success after acquiring three veteran players from the Armprior Packers catching the Whitewater Kings who sat in sixth place in the Richardson Division but only one point out of fourth.

The Panthers opened the scoring when Marc Brosseau slapped one to the back of the net just 1:13 into the first period unassisted to take a 1-0 lead. The Timberwolves tied the game at 5:13 but the Panthers retook the lead at 11:44 when Noah Haymes slid one home from Andrew Burke to make it 2-1.

The Panthers took a two-goal lead at 16:48 when Brosseau scored his second unassisted goal of the game. The Panthers took the 3-1 lead into the first intermission. The Timberwolves got to within one again just 2:33 into the second period but the Panthers restored the two-goal lead again when Jeremy Barrie scored an unassisted short-handed goal at 7:14.

Haymes scored his second of the game at 12:14 from Sam Tremblay and Brosseau as the Panthers took a 5-2 lead into the second intermission. The Timberwolves added the lone goal of the third period at 2:18 but it wasn't enough as the Panthers hung on for the 5-3 victory. Picking up the victory in the Panthers' goal was Jean Pascal Sabourin making 25 saves on 28 shots.

**Up next:** Fri., Dec. 22, 8 p.m., Panthers vs. Athens Aeros, Palais des Sports, Embrun; Jan. 5, Panthers vs. Timberwolves, Renfrew.



# Vikings grab sole possession of first place

**Jeff Moore**  
Record Staff

**CASSELMAN** – The Casselman Vikings played two home games this past weekend.

**Vikings 4 Rideaus 3:** The Vikings welcomed the Westport Rideaus to the J. R. Brisson Complex on Sun., Dec. 17, in the CCHL2. The Vikings went into the game in a first-place tie with the Ottawa Canadians but held a game in hand. The Rideaus were tied with the Athens Aeros for second place in the Richardson Division but the Aeros held a game in hand. Both teams trailed the Carleton Place Canadians in first place by eight points.

The Vikings opened the scoring when Olivier Brunet snapped one home at 4:59 of the first period from Ryan Sabourin and Ethan Wensink to take a 1-0 lead. The Vikings pounded 18 shots on goal in the first but were only able to get the one to the back of the net and took the 1-0 lead into the first intermission.

The Rideaus tied the game at 7:07 of the second period but the Vikings replied with a goal by Sebastien Plante at 11:27 from Brendan Doherty and Joel Hunt. The Rideaus tied the game again with 2:34 remaining in the middle frame short-handed.

The teams took a two-all draw into the second intermission. The Vikings retook the lead when Sabourin slid one home from Brunet and Gabriel Rousselle at 10:11 of the third period to make it 3-2.

The Vikings made it 4-2 when Sabourin netted his second of the game from Wensink and Brunet on the power play. The Rideaus added a late goal at 18:16 but it was too little too late as the Vikings took the game 4-3 moving into sole possession of first place. Picking up the win in the Vikings' goal was Zachary Papatstakis making 24 saves on 27 shots.

**Vikings 8 Canadians 2:** The Vikings welcomed the Ottawa Canadians to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Dec. 14, in the CCHL2. This was a very important game for the two teams

as they both sat tied for first at the top of the Martin Division with identical 22-6 records so the winner would steal sole possession of first.

The Vikings opened the scoring when Danik Drouin smacked a one-timer from Isaac Lavallee and Francois Drouin at 6:59 of the first period to take a 1-0 lead. The Vikings made it 2-0 when Ryan Sabourin slapped one to the back of the net from Ethan Wensink and Carter Malette at 7:58 and 3-0 when Carter lit the lamp on a power play at 13:03 from Wensink and Brady Cloutier.

The Canadians got on the board at 17:35 but the Vikings fought to get that one back before the period ended as Jonathan Yaremko cashed one from Danik Drouin and Francois Drouin with just 1:50 remaining. The Vikings took the 4-1 lead into the first intermission.

The Vikings owned the second period despite being shorthanded for most of it. Brendan Doherty scored a short-handed goal to start the period at the four-minute mark from Sebastien Plante to give the Vikings a 5-1 lead.

The Vikings made it 6-1 just 49 seconds later when Joel Hunt snapped one home from Francois Drouin and Sebastien Plante. The Vikings found themselves on a power play and they took advantage as Plante pounded one home from the blue line at 10:22 from Doherty and Sabourin. The Vikings took a commanding 7-1 lead into the second intermission.

The Canadians got to within five just 2:32 into the third period but the Vikings had an answer for that as well when Wensink sniped one from Carter and Sabourin at 5:25 to make it 8-2. The Vikings' defence held and they took the game 8-2 taking over sole possession of first place in the Martin Division after two months of coming close.

Picking up the win in the Vikings' goal was Nick Campbell making 23 saves on 25 shots. The Vikings outshot the Canadians 42-25.

**Up next:** Thurs., Dec. 21, 8 p.m., Vikings vs. Perth Blue Wings, J. R. Brisson Complex, Casselman.



The Casselman Vikings welcomed the Ottawa Canadians to the J. R. Brisson Complex on Thurs., Dec. 14, for a first-place showdown in the CCHL2. The Vikings' Captain Sebastien Plante (12) led the way with a goal and two helpers as they downed the Canadians 8-2 taking sole possession of first place in the Martin Division. Plante leads the CCHL2 in scoring with 25 goals and 30 assists for 55 points and was named CCM player of the month for November. Courtesy Lauwers photo

# Hawks pick up 7th win of the year

**Jeff Moore**  
Record Staff

**WINCHESTER** – The Winchester Hawks had two home games this past weekend.

**Hawks 2 Rebels 1:** The Hawks welcomed the Char-Lan Rebels to the Joel Steele Community Centre on Sun., Dec. 17, in the CCHL2. The Hawks sat in the bottom of the pack in the Martin Division, eight points behind the Rebels and looked for something positive heading into the Christmas break.

The two teams battled to a scoreless first period with the Rebels outshooting the Hawks 13-7. The Hawks opened the scoring at 10:56 of the second period as Miguel Pare slipped one home from Evan Landry and Christophe Lemay to take a 1-0 lead.

The Rebels tied the game at one at 13:05 but the

Hawks retook the lead when Jeremy Fidaoui lit the lamp at the 14-minute mark from Joey Driscoll and Dylan Lavallee. The Hawks took the 2-1 lead into the second intermission.

The Rebels tried to tie the game late in the third period pulling their goalie in favour of an extra attacker but were unable to get one to the back of the net as the Hawks surprised the Rebels with a 2-1 victory.

Picking up the win in the Hawks' goal was Darien Johnson making 34 saves on 35 shots.

**Glens 4 Hawks 3:** The Hawks welcomed the Alexandria Glens to the Joel Steele Community Centre on Fri., Dec. 15, in the CCHL2. The Hawks sat in the eighth spot in the Martin Division and have lost five straight games as they looked to go into the holiday season with

a couple of wins.

The Glens have turned their season around and have been climbing the standings slowly but surely as they sat in the fifth seed seven points behind the Ottawa West Golden Knights in fourth place but have three games in hand. The Glens opened the scoring at 7:01 of the first period on the power play to take a 1-0 lead.

The Glens made it 2-0 just 28 seconds later and 3-0 at 10:28 on the power play but the Hawks got one back as Kyle Kuehni slapped one to the back of the net on the power play from Evan Landry and Hunter Randell at 16:47. The Glens answered less than a minute later at 17:38 and took a 4-1 lead into the first intermission.

The teams battled to a scoreless second period with the Glens outshooting the Hawks 10-9. The Hawks cut the deficit in half when Kristian Palmer muscled one home from Joey Driscoll at 3:39. The Hawks got to within one at 11:10 as Randell sniped one from Kuehni and Miguel Pare.

The Hawks outshot the Glens 9-6 in the third period but just couldn't get the equalizer before the final buzzer as the Glens took the game 4-3 extending the Hawks losing streak to six games. Suffering the loss in the Hawks' goal was Brent Pledge Dickson making 29 saves on 33 shots.

**Up next:** Fri., Dec. 22, at 8:15 p.m., Hawks vs. Arnprior Packers, Joel Steele Community Centre, Winchester.



The Winchester Hawks welcomed the Alexandria Glens to the Joel Steele Community Centre on Fri., Dec. 15, in the CCHL2. The Hawks' forward Kyle Kuehni squeaks one five hole on the Glens' goalie Nicholas Rousseau as defender William Simpson tries to get back. Kuehni and the Hawks made a game of it but came up on the short end 4-3. Courtesy Berry photo

# Lions suffer double setback to end 2017

**Jeff Moore**  
Record Staff

**ST-ANDRÉ-AVELLIN** – The Morrisburg Lions had two games this past weekend.

**Vikings 8 Lions 2:** The Lions travelled to the Aréna Stéphane-Richer in Saint-André-Avellin to take on the Papineau Vikings on Sun., Dec. 17, in the NCJHL. The Lions went into the game in an tenth-place tie with the Blackburn Inferno after dropping their previous game 6-3 to the Metcalfe Jets. The Vikings sat at the top of the standings and had only lost three games on the season.

The Lions opened the scoring when Evan Mantha snapped one to the back of the net from Brenna Revell and Brian Landry 4:26 of the first period but the Vikings answered with two goals within 30 seconds of the Lions' goal to take a 2-1 lead.

The Vikings made it 3-1 at 8:25 and 4-1 at 13:36. The Vikings took the 4-1 lead into the first intermission. The Vikings added three more unanswered goals in the second period at 2:25, 2:48 and 16:31 on the power play and took a 7-1 lead into the second intermission.

The Vikings made it 8-1 at 11:08 of the third period but the Lions got one back at 16:41 when Alec St. Gelais slapped one home from Anthony Caserta to make it 8-2. The Vikings went on to take the game 8-2 handing the Lions their 15th loss of the season. Suffering the loss in the Lions' goal was Dean Gauvreau.

**Jets 6 Lions 3:** The Lions welcomed the Metcalfe Jets to the Morrisburg Arena on Sat., Dec. 16, in the NCJHL. The Lions sat in a 10th-place tie with the Blackburn Inferno but have played three less games and sat three points behind the South Grenville Rangers in ninth. The Jets sat in eighth place with 18 points one point behind the seventh-place Vankleek Hill Cougars, two points behind the sixth-place Clarence Castors and six points ahead of the Rangers in ninth.

The Lions opened the scoring just 24 seconds into the first period when Evan Mantha snuck one to the back of the net from Alec St. Gelais to take a 1-0 lead. The Lions made it 2-0 when Jacob Kendrick blasted one home from Josh Barnes and Kirk Gauvreau at 15:29 but the Jets answered just over a minute later when Tyler Jodoin slapped one home from Jacob Marley and Dylan Nixon



The Morrisburg Lions' defenseman and Morrisburg native Evan Mantha has eight goals and nine assists in 16 games this season with the Lions. O'Donohue photo

The Lions took the 2-1 lead into the first intermission. The Jets tied the game when Jodoin scored his second of the game from Marley at 2:26. The Lions retook the lead when Kendrick sniped one from Zach Leblanc at 9:06. With time winding down in the middle frame the Jets scored their second power play goal with just 24 seconds remaining as William Baudet smacked one home from Phil Brunet and Matt Laurin.

The teams took a three-all stalemate into the second intermission. It was all Jets in the third as Jacob Gregoire fired one home just 1:31 into the third period from Alex Emard taking a 4-3 lead. The Jets made it 5-3 when Marley banged one home from Nixon on the power play at 6:48. The Jets closed out the scoring when Nathan Bols finessed one to the back of the net from Jodoin with 3:25 remaining in the game.

The Jets hung on for the 6-3 victory moving to within one point of the Cougars in seventh place. Picking up the win in the Jets' goal was Danick Gervais making 30 saves on 33 shots and suffering the loss for the Lions was Dean Gauvreau making 24 saves on 30 shots.

**Up next:** Fri., Jan. 5, Lions vs. Bytown Royals, Ottawa; Sat., Jan. 6, Lions vs. Gatineau Hull-Volant, Morrisburg Arena.

# UPPER CANADA MOTOR SALES LTD.

Corner Hwy. 2 & 31  
Morrisburg  
613-543-2925



**GUY LAUZON MP**  
STORMONT-DUNDAS-SOUTH GLENGARRY

621 Pitt St. Cornwall K6J 3R8  
1-888-805-2513  
www.guylauzon.ca  
info@guylauzon.ca



**ROYAL CANADIAN LEGION**  
Branch 108  
Winchester, Ont.



## W.J. JOHNSTON SURVEYING LTD

ONTARIO LAND SURVEYORS  
Members, Consulting Surveyors of Ontario

William J. Johnston, O.L.S., O.L.L.P. (1934-2010)  
William J. Webster, O.L.S.  
William A. (Sandy) Johnston, C.S.T.

12050 County Rd. 3, Tel.: 613-774-2414  
Main Street Fax: 613-774-2356  
P.O. Box 394 1-866-268-6915  
Winchester, ON K0C 2K0 wjjhnstn@yahoo.com

Subdivision Planning, Cadastral, Engineering and Control Surveys, Drainage Consultation



A Better Place For You®



**Chuck Doran, CFP**  
Financial Advisor  
The Co-operators  
12006 Main St W | Winchester  
613-774-1980  
www.cooperators.ca/Charles-Doran

Home Auto Life Investment Group Business Farm Travel

## CHESTERVILLE PHARMACY & PharmaChoice

Advice for Life

21 Main Street N., Chesterville

Mon. - Fri. - 9am - 6pm; Sat. - 9am - 5pm  
Phone: 613-448-2492 Fax: 613-448-3876



**COLLISION CENTER INC.**

Kemptville  
613-258-5628  
24-Hour Towing Assistance  
1-800-663-9264

Dennis Carkner  
Phil Carkner

COLLISION FACILITY  
12029 Dawley Drive  
Winchester, Ontario, K0C 2K0  
613-774-2733 Fax 613-774-0407  
dsinc@eastlink.ca  
www.dscollision.com



## Flair with fabrics

www.flairwithfabrics.com

3 King Street  
Chesterville ON

Opening Hours:  
Monday to Thursday: 9am - 5:30pm  
Friday: 9am - 6pm  
Saturday: 9am - 4pm

**Ruth Liscumb**  
- Owner -

Telephone: (613) 448-9032 E-mail: rliscumb@gmail.com  
100 percent cotton quilting fabric, flannel, 108 inch cotton backing, yarns, knitting supplies, gifts, accessories, notions and more...



**Finch Legion**  
Branch 357

WINCHESTER

## FOODLAND

Fresh food. Friendly neighbours.

12015 MAIN STREET, WINCHESTER

613-774-1958

NOW OPEN 24 HOURS EVERY DAY



## Glauer's Road & Field Services TOWING SERVICES

- Flatbed Towing
- Local/Long Distance
- Light/Medium Duty
- 24-Hr. Road Service
- Auto Recycling
- Boosting/Fuel Delivery
- Unlocking/Recovery
- Tire Change

CARRIER OF MOST AUTO CLUBS

Fast Friendly Service  
613-229-7773  
Konrad Glauer: Owner/Operator Finch, Ontario, K0C 1K0

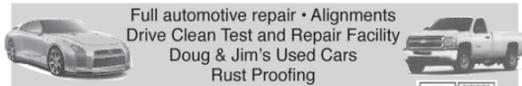


HUNTER McCAIG  
www.rideauauctions.com

**PUBLIC AUTO AND EQUIPMENT AUCTION**  
Third Saturday of every month  
**LIQUIDATION CENTRE**  
Open Monday to Saturday 9-5;  
Thursday 9-8

Corner of  
Cty. Rds. 43 & 31  
WINCHESTER  
613-774-2735  
Fax: 613-774-5559

## D&J MOTORS LTD.



Full automotive repair • Alignments  
Drive Clean Test and Repair Facility  
Doug & Jim's Used Cars  
Rust Proofing

ACDelco UCDA GOODYEAR

12021 Dawley Drive  
Winchester 613-774-2703  
www.djmotorsltd.com



Anything... Any Time... Any Place



**JED EXPRESS LTD.**  
www.jedexpress.com

Serving: PA-WV-VA-NC-SC-GA-AL-TN-IL-OH-TX-AZ-CA-NM  
on a regular basis  
Canada & USA Customs Bonded Carrier  
48 ft. & 52 ft. dry van storage trailers available for rent



Ontario Trucking Association



BEST MANAGED COMPANIES

## LANNIN'S

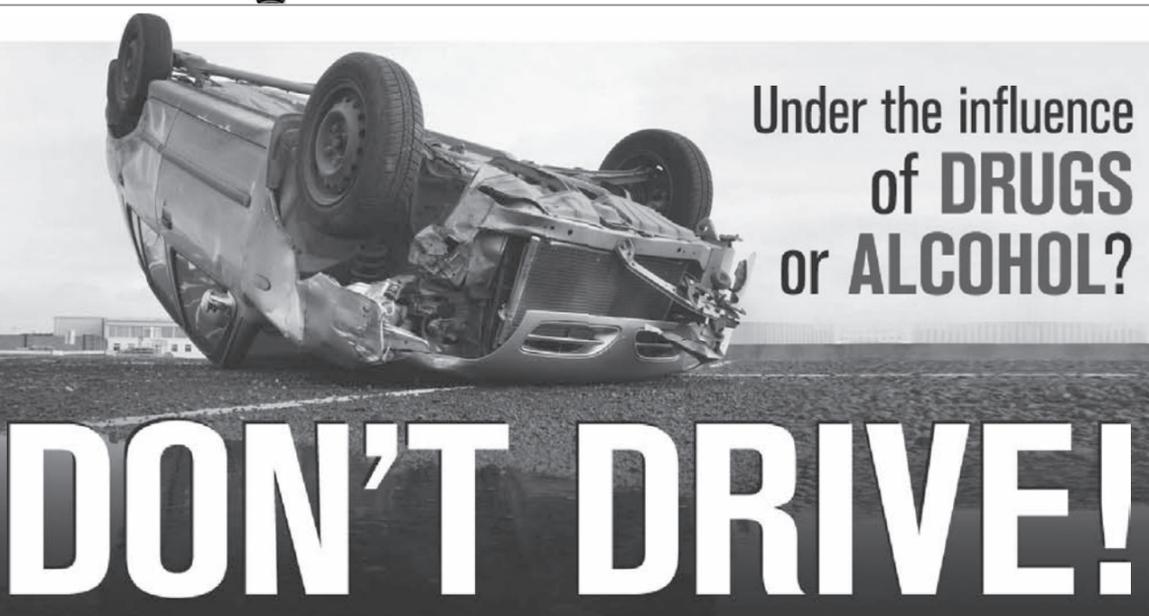


Jack & Dave  
Lannin

**GARAGE**

Your total vehicle  
repair centre

2 Victoria Street, Chesterville 613-448-2361



Under the influence  
of **DRUGS**  
or **ALCOHOL?**

# DON'T DRIVE!

## Driving under the influence puts lives at risk

The dangers associated with impaired driving are well known. Nevertheless, every holiday season, countless drivers get behind the wheel either exhausted or under the influence of alcohol, medication or illicit drugs, putting the lives of others at risk as well as their own.

Are you planning on hitting the bar at your holiday shindig? There's nothing wrong with having fun, as long as you don't get behind the wheel afterward! Public transportation, taxis, designated drivers — there are many ways to get home safe and sound without driving your personal vehicle. Other sensible solutions include staying the night or renting a room at a nearby hotel.



### Beware!

Like extreme fatigue, alcohol, illegal drugs, and medication affect a person's cognitive functions and compromise their ability to drive. In addition to clouding one's judgment, these substances impair a person's concentration, coordination and reaction time.

## Did you know?

Your blood alcohol level can continue to increase up to 90 minutes after you've consumed your last drink of the evening.

Mixing alcohol with drugs (prescription medication included) leads to a greater impairment of cognitive functions, increasing your risk of causing a crash.

Going prolonged periods of time without sleep (more than 17 consecutive hours) is equivalent to drinking several alcoholic beverages. That's why it's strongly recommended to avoid driving when sleep-deprived.

There's no foolproof way to remove alcohol from your system. Taking a cold shower or drinking black coffee will not lower your blood alcohol content. Your body needs time to break down the alcohol naturally — it's the only way!



Box 368, 7 King St.,  
Chesterville, Ont.  
K0C 1H0

# The Villager News

E-MAIL:  
thevillager.editor@gmail.com  
TOLL FREE: 1-866-307-3541

TEL: 613-448-2321

FAX: 613-448-3260

## Dutch treats at Russell Meadows

RUSSELL – The Russell Meadows Retirement Community Council hosted their well-attended St. Nicholas Bazaar on Tues., Dec. 5, from 10 a.m. to 3 p.m. Residents of the facility with their friends and family members were treated to the musical talents of the Dutch Treat Choir and a visit from St. Nicholas himself. In addition, visitors also included a few residents from sister retirement community, Kemptville Retirement Living.

There were vendor tables with crafts, handmade knitted or crocheted items, jewellery, spices and food, a talented carpenter with wooden puzzles, as well as a white elephant table and a silent auction. A raffle and door prizes added to the festive Christmas bazaar. Dutch refreshments included Gouda cheese, speculaas cookies and fresh delicious raisin bread.



### Time well spent

From left, Russell residents Lillian Loubert and Louise Millette enjoyed the refreshments and festive afternoon at Russell Meadows' St. Nicholas Bazaar, Dec. 5. Courtesy Gibbons photo



Norah Martel (left) and Rejeanne Lamothe were just two of the volunteers at Russell Meadows' St. Nicholas Bazaar, Dec. 5, who served the guests with delicious treats. Courtesy Gibbons photo

## RHS Report

By Meghan Baines  
Student Council Communications

### Looking forward to the new year



RUSSELL – Russell High School has been busy – between the Golden Globes and the upcoming Christmas holidays. The Golden Globes were entertaining, and students enjoyed the awards ceremony, with its unique themes and dynamic presentation. Students were awarded in categories such as best nickname or best friends. The student council did a great job with this event, the food was tasty, the decorations were beautiful, and everyone had an amazing night.

In entertainment news, the two RHS drama classes visited Russell Public School last Monday to perform a few Christmas-themed plays, like *How the Grinch Stole Christmas*, *Reindeer Boot Camp*, and *What, No Santa?*. I can guess, because of the immense talent of the students here at RHS, it was a hit! Speaking of talent, on Fri., Dec. 22, there will be a talent show, which will showcase some of the most interesting variety acts that RHS has to offer.

Two of our Grade 11 students, Sebastian Larrivee and Solomon Svenson, competed in the second round of Information and Communications Technology Council's CyberTitan Challenge. The students had to find the flaws in operating systems, while maintaining computer functions – not to mention the fact that the challenge lasted a whole six hours. That's pretty impressive!

There is an exciting new lunchtime program, offered by the University of Ottawa, starting on Jan. 25. The program offers an introduction to engineering, where students who sign up will have the opportunity to use and learn about new technology. It's \$65 to sign up, and is offered to Grades 7 through 10. But that's only the tip of the iceberg. RHS is also going to be offering a Specialist High Skills Major (SHSM) in Information and Communications Technology during the 2018-2019 school year. This program will give students the opportunity to be involved in new media and technologies, so keep your eye out if you're interested.

Speaking of futuristic technology... last Friday, a group of RHS students, teachers and parents attended the opening night of *Star Wars: The Last Jedi*. It's become something of a tradition the last three Decembers to go to the latest instalment in the *Star Wars* saga. Episode VIII was definitely not a disappointment! Amazing action sequences and lots of surprises!

That's all for this week's and [this year's] RHS report! See you in 2018! Happy Holidays.

## Collision involving school bus

EMBRUN – The Russell County Detachment of the Ontario Provincial Police investigated a collision involving a school bus and a commercial truck on Dec. 13.

At approximately 5:30 p.m., a yellow school bus was travelling eastbound on Route 500 W, West of Embrun when it collided with a sanitation truck travelling westbound.

There were five students in the bus and one passenger in the truck at the time of the collision. They were all examined by paramedics for minor injuries and only the bus driver was transported to the hospital for none life-threatening injuries.

The collision is still under investigation.

## Fatal collision in Embrun

EMBRUN – On Dec. 5, shortly after 7:00 p.m., officers of the Russell County detachment of the Ontario Provincial Police (OPP) responded to a serious motor vehicle collision on Notre Dame Rd. in Embrun. Both drivers were transported to hospital, one with life-threatening injuries and he later succumbed to his injuries. The deceased driver has been identified as Shawn Perry, aged 28, of Aylmer, Que.

The investigation is continuing with the assistance of OPP Traffic Collision Investigators. Anyone with information on the above occurrence, please contact Provincial Constable Anne-Christine Gauthier (anne-christine.gauthier@opp.ca) or 613-443-4499 or toll free at 1-888-310-1122 or Crimestoppers at 1-800-222-TIPS (8477) or call 9-1-1.

## Catch The Ace excitement builds

RUSSELL – For the past 13 weeks, the Kin Club of Russell has been holding their "Catch The Ace" draw (lottery licence M789330) at Étienne Brûlé Brewery in Embrun. The jackpot has grown to over \$5,000 and with it the increase in ticket sales and excitement. This is the only type of this progressive lottery in Eastern Ontario. Money raised by the Kin Club under

their current licence will be used to finance the Russell Reality Tour drug prevention/awareness program, youth sports equipment and a donation to Cystic Fibrosis Canada.

Draws are held 3:30 p.m. each Sunday. Due to holiday hours, the Dec. 24 draw will be held on Dec. 23, and the Dec. 31 draw will also be held one day early on Dec. 30. Tickets are available at any of these retail locations: Étienne Brûlé Brewery,

Russell Foodland, Pronto purchased from Kin Club of Convenience in Russell, or Russell members by at the newest location - contacting Pierre et fils in Embrun. kinclubofrussell@gmail.com Tickets can also be or call 613-445-6483.



### Another weekly winner

Mike Shaw (left) accepts his cheque as a weekly winner from Kin Club of Russell's Bill McInnis. Courtesy photo



## Obituary GEORGE GIFTEAS

All too soon, we have lost a great friend, husband, father and brother. Sadly, **George Gifteas** passed away November 23, 2017 in Greece after a valiant battle with cancer.

George is survived by: Sofie, 3 daughters, Katarina, Roula and Maria, one son Theodoros, brothers Tony and Christos, sister Litza and his parents. George's brother and business partner Chris is in Greece making arrangements.

George came to Russell in the 1980's where he opened a "Take Out" Pizza shop known as **George's Restaurant**, in a small, rented room in Russell. Soon afterwards, he purchased the building and doubled the size of his restaurant twice more. Around the corner he also purchased a house and a vacant church and agreed to sell the church to the town of Russell. It was moved to another corner and is the current Boyd Museum in Russell.

George will be sadly missed by all who knew him.




**GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION FOR THE WEEK OF DECEMBER 25<sup>TH</sup>, 2017**

*There will be no pick-ups on Dec. 25<sup>th</sup> & 26<sup>th</sup>*

Dec. 25<sup>th</sup> ..... Postponed to Dec. 27<sup>th</sup>

Dec. 26<sup>th</sup> ..... Postponed to Dec. 28<sup>th</sup>

Dec. 27<sup>th</sup> & 28<sup>th</sup> ..... Postponed to Dec. 29<sup>th</sup>

Dec. 29<sup>th</sup> ..... Postponed to Dec. 30<sup>th</sup>

**GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION FOR THE WEEK OF JANUARY 1<sup>ST</sup>, 2018**

Jan. 1<sup>st</sup> ..... Postponed to Jan. 2<sup>nd</sup>

All pick-ups are postponed by one day for the remainder of the week

*We wish to thank you for your co-operation.*

Customer Service & Information **613-764-9308**

Advertisement paid by ABC Disposal.



# HOLIDAY SCHEDULE 2017-18 HORAIRES des FÊTES

## TOWN HALL (tel.: 613-443-3066)

22 December ..... REGULAR HOURS  
 25 - 26 December ..... CLOSED  
 27 - 29 December ..... REGULAR HOURS  
 1-2 January ..... CLOSED  
 3 January ..... REGULAR HOURS

## PUBLIC LIBRARIES (Embrun tel.: 613-443-3636 / Russell tel.: 613-445-5331)

23 December ..... 10 a.m. to 5 p.m.  
 24 - 26 December ..... CLOSED  
 27 - 28 December ..... 10 a.m. to 8 p.m.  
 29 - 30 December ..... 10 a.m. to 5 p.m.  
 31 December, 1-2 January ..... CLOSED

## GARBAGE AND RECYCLING COLLECTIONS

The collections are modified as follows: ●

Mon. 25th -> Wed. 29th  
 Tue. 26th -> Thu. 28th  
 Wed. 27th -> Fri. 29th  
 Thu. 28th -> Fri. 29th  
 Fri. 29th -> Sat. 30th  
 Mon. 1st -> Tue. 2nd  
 Visit russell.ca for the full calendar.

December						
S	M	T	W	T	F	S
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						
January						
S	M	T	W	T	F	S
7	8	9	10	11	12	13

## NATURAL CHRISTMAS TREES ☆

December 27 to January 6: Christmas Tree drop off @ the Embrun & Russell Arenas.

## ARBRES DE NOËL NATURELS ☆

27 décembre au 6 janvier: Dépot d'arbres de Noël aux arénas d'Embrun et Russell.

## L'HÔTEL DE VILLE (tel.: 613-443-3066)

22 décembre ..... HEURES RÉGULIÈRES  
 25 - 26 décembre ..... FERMÉ  
 27 - 29 décembre ..... HEURES RÉGULIÈRES  
 1 - 2 janvier ..... FERMÉ  
 3 janvier ..... HEURES RÉGULIÈRES

## BILIOTHÈQUES (Embrun tel.: 613-443-3636 / Russell tel.: 613-445-5331)

23 décembre ..... 10 h à 17 h  
 24 - 26 décembre ..... FERMÉE  
 27 - 28 décembre ..... 10 h à 20 h  
 29 - 30 décembre ..... 10 h à 17 h  
 31 décembre, 1 - 2 janvier ..... FERMÉE

## LA COLLECTE D'ORDURES MÉNAGÈRES ET RECYCLAGE

Les collectes sont modifiées comme suit: ●

Lun. le 25 -> Mer. le 27  
 Mar. le 26 -> Jeu. le 28  
 Mer. le 27 -> Ven. le 29  
 Jeu. le 28 -> Ven. le 29  
 Ven. le 29 -> Sam. le 30  
 Lun. le 1er -> Mar. le 2  
 Visitez russell.ca pour le calendrier complet.

Décembre						
S	L	M	M	J	V	S
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						
Janvier						
S	L	M	M	J	V	S
7	8	9	10	11	12	13

## BOWLING HALL (tel.: 613-443-3036)

22 - 23 December ..... noon to 11 p.m.  
 24 December ..... 10 a.m. to 5 p.m.  
 25 - 26 December ..... CLOSED  
 27 - 28 December ..... noon to 5 p.m.  
 29 - 30 December ..... noon to 11 p.m.  
 31 December ..... 10 a.m. to 5 p.m.  
 1 - 2 January ..... CLOSED

## SALLE DE QUILLES (tel.: 613-443-3036)

22 - 23 décembre ..... 12 h à 23 h  
 24 décembre ..... 10 h à 17 h  
 25 - 26 décembre ..... FERMÉE  
 27 - 28 décembre ..... 12 h à 17 h  
 29 - 30 décembre ..... 12 h à 23 h  
 31 décembre ..... 10 h à 17 h  
 1 - 2 janvier ..... FERMÉE

## MUNICIPAL PUBLIC TRANSIT SYSTEM

Changes to schedule on December 22, 2017 and NO SERVICE on the following dates: 25 and 26 December and 1 January, 2018.  
 For more information, visit our website: russelltranspo.ca.

## LE SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN MUNICIPAL

Modifications à l'horaire le 22 décembre 2017 et il n'y aura PAS DE SERVICE les dates suivantes : le 25 et 26 décembre et le 1 janvier 2018.  
 Pour de plus amples renseignements, visitez : russelltranspo.ca.

## MUNICIPAL ARENAS (Embrun tel.: 613-443-2814 / Russell tel.: 613-445-2050)

Visit russell.ca for the Holiday schedule.

## ARÉNAS MUNICIPALES (Embrun tél.: 613-443-2814 / Russell tél.: 613-445-2050)

Visitez russell.ca pour l'horaire des Fêtes.

## TWP. RUSSELL SPORTS DOME DÔME SPORTIF DE LA MUN. DE RUSSELL

Gym Memberships (includes walking/running track)	
Adult	\$450 was \$500
Student	\$315 was \$350
Senior (55+)	\$382.50 was \$425
Walking / Running track	
Adult	\$90 was \$100
Family	\$198 was \$220
Senior (55+)	\$67.50 was \$72

**10%**  
 \*Off yearly memberships  
 \*de rabais sur passes annuelles  
 27 NOV. - 22 DEC. 2017



Passe gym (inclus: piste de marche/course)	
Adulte	450 \$ était 500 \$
Étudiant	315 \$ était 350 \$
Ainé (55+)	382.50 \$ était 425 \$
Passe piste marche/course	
Adulte	90 \$ était 100 \$
Famille	198 \$ était 220 \$
Ainé (55+)	67.50 \$ était 72 \$

\*For non-resident fees and more information, visit russell.ca  
 \* Pour les frais de non-résident et de plus amples renseignements, visitez russell.ca

Merry Christmas & Happy New Year  
 May the holiday season greet you  
 with health, happiness and prosperity!

Joyeux Noël & Bonne année  
 Que la saison des Fêtes vous apporte  
 joie, bonheur et prospérité!

Municipalité de  
**RUSSELL**  
 Township

717 rue Notre-Dame St. Embrun ON, K0A 1W1  
 tel: 613-443-3066

russell.ca

